

QUALITÀ MADE  
IN SCHAFFHAUSEN

# COLLEZIONE 2020/2021

IWC  
SCHAFFHAUSEN

## SOMMARIO



**04 EDITORIALE**

**06 LA NOSTRA STORIA**

**08 SOSTENIBILITÀ**

**11 GARANZIA DI OTTO ANNI**



**12 PORTUGIESE**

14 Portugieser Automatic 40 e Automatic

26 Portugieser Chronograph

36 Portugieser Yacht Club Chronograph e  
Yacht Club Moon & Tide

48 Portugieser Perpetual Calendar 42 e  
Perpetual Calendar

60 Portugieser Tourbillon Rétrograde Chronograph,  
Perpetual Calendar Tourbillon e Tourbillon  
Mystère Rétrograde

68 Portugieser Hand-Wound Monopusher  
Edition «Laureus Sport for Good»

2020/2021



**70 PILOT'S WATCHES**

**100 PORTOFINO**

**130 DA VINCI**

**144 AQUATIMER**

**156 INGENIEUR**



**166 MANIFATTURA**

168 Sviluppo

172 Calibri IWC

178 Materiali IWC

**182 ASSISTENZA E INFORMAZIONI**

**183 FONTI**



## UN'ICONA DALLA MODERNITÀ SENZA TEMPO

————— Solo pochi design possono essere definiti veramente senza tempo. Tra queste icone di stile c'è sicuramente il Portugieser, creato da IWC più di ottanta anni fa. Il capostipite della famiglia di orologi, la storica referencia 325, si basava su un movimento da tasca tipo savonnette. Il quadrante chiaro e funzionale si ispirava agli orologi di bordo che la manifattura realizzava a quell'epoca per la Marina Britannica. Pertanto, il Portugieser presentò fin dal primo giorno le caratteristiche stilistiche tipiche di un orologio da tasca, unite all'elevata precisione e alla facile leggibilità di uno strumento nautico.

Quando ero studente, fu proprio il design chiaro ed essenziale del Portugieser Chronograph a far nascere il mio entusiasmo per il marchio IWC. Anche per questo oggi sono particolarmente lieto di presentarvi la nuova collezione di questa famiglia di orologi, sapientemente ampliata e per la prima volta completamente dotata di calibri di manifattura. Tra le novità ci sono anche alcuni modelli dal diametro più compatto; ma il mio preferito è il Portugieser Yacht Club Moon & Tide, il primo orologio con l'indicazione delle maree da noi sviluppata.

Un orologio meccanico della nostra manifattura dura per intere generazioni e rappresenta quindi un prodotto intrinsecamente sostenibile. Anche nei processi di fabbricazione curiamo intensamente l'aspetto della sostenibilità, riducendo al minimo gli impatti della nostra attività sull'ambiente e acquistando le nostre materie prime in modo responsabile. La grande importanza che attribuiamo alla sostenibilità è sottolineata anche dal nuovo My IWC, nel cui ambito offriamo per ogni orologio IWC un'estensione di sei anni della nostra garanzia internazionale standard di due anni. Questa estensione di garanzia è il risultato di anni e anni di importanti investimenti nelle nostre capacità produttive, nei movimenti di manifattura e nella qualità impeccabile dei nostri prodotti.

Vi auguro di trascorrere ancora tante ore piacevoli con i nostri segnatempo!



**CHRISTOPH GRAINGER-HERR**  
CEO IWC Schaffhausen



Gli orologi di bordo in formato da tasca che IWC realizzava per la Marina Britannica venivano usati, tra le altre cose, per il calcolo della rotta: le loro dimensioni, la precisione e la facile lettura ispirarono anche il primo Portugieser

---

## LA NOSTRA STORIA

————— Nel 1868 l'orologiaio americano Florentine Ariosto Jones arrivò da Boston in Svizzera, armato di una coraggiosa idea imprenditoriale: voleva combinare i moderni metodi di produzione del suo paese con l'arte manifatturiera degli orologiai svizzeri, e realizzare così orologi da tasca di alta qualità per il segmento degli orologi di lusso.

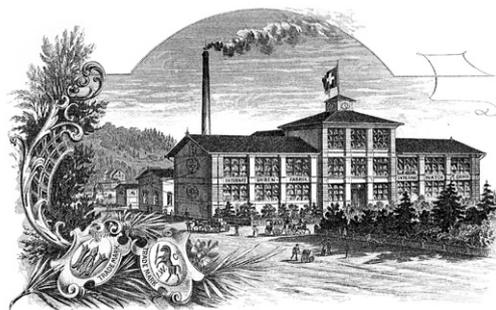
A Schaffhausen Jones fondò la «International Watch Company» e in breve tempo creò un'infrastruttura in grado di produrre svariate migliaia di movimenti all'anno. In tal modo non solo gettò le basi di quell'approccio ingegneristico che ancor oggi caratterizza IWC, ma fu anche il pioniere della produzione industrializzata di orologi meccanici in Svizzera.

Nella sua storia lunga oltre 150 anni, IWC si è fatta apprezzare in tutto il mondo per le sue funzionali complicazioni orologiere. Dai robusti cronografi ai calendari meccanici, le specialità della manifattura di Schaffhausen sono tanto eleganti nelle soluzioni tecniche quanto pratiche nell'uso quotidiano. La più famosa in assoluto è il calendario perpetuo, sviluppato negli anni Ottanta da Kurt Klaus. Il suo sofisticato programma meccanico riconosce autonomamente le diverse lunghezze dei mesi, tenendo conto anche degli anni bisestili.

Nei decenni scorsi la manifattura ha acquisito inoltre una vasta competenza nel settore dei materiali innovativi per le casse degli orologi. IWC è stata tra le prime imprese del settore a lavorare il titanio e la ceramica, e oggi è specializzata nell'impiego di materiali tecnicamente avanzati come l'alluminuro di titanio o il Ceratanium®, una lega di nuova concezione che abbina la leggerezza e robustezza del titanio a una superficie dura e antigraffio come quella della ceramica.

IWC si avvale di un design chiaro e funzionale, e sviluppa i suoi bellissimi orologi senza tempo secondo il principio «la forma segue la funzione». Numerosi design iconici di Schaffhausen sono nati da sfide ingegneristiche concrete: un esempio è il quadrante dei Pilot's Watches, la cui leggibilità si ispira alla strumentazione di bordo di un aereo.

Nel 2018 la realizzazione di componenti, movimenti di manifattura e casse è stata riunita sotto un unico tetto nel nuovo Manufakturzentrum. In questo moderno stabilimento open space, predisposto per la massima flessibilità, i processi di produzione sono strutturati secondo una sequenza logica che va dal metallo grezzo fino ai movimenti e casse finiti. La lavorazione avviene su macchinari computerizzati di alta precisione, coadiuvati dagli occhi esperti e dalle abili mani dei migliori specialisti. Nascono così segnatempo non solo esteticamente perfetti, ma anche estremamente precisi e affidabili, pronti ad accompagnare i loro proprietari per tutta la vita.





Il nuovo Manufakturzentrum di IWC vanta numerosi elementi volti ad assicurare una produzione responsabile e, come la sede centrale, offre condizioni di lavoro ottimali per i dipendenti

**SOSTENIBILITÀ**

---

## STRUMENTI SENZA TEMPO, REALIZZATI IN MODO SOSTENIBILE

Orologi da tasca estremamente precisi, realizzati abbinando artigianato tradizionale e moderne tecnologie di fabbricazione: con questa idea visionaria, nel 1868 Florentine Ariosto Jones fondò a Schaffhausen la «International Watch Company». L'orologiaio americano non era però solo un pioniere della produzione centralizzata dei segnatempo: capì anche molto presto l'importanza delle energie rinnovabili, sfruttando le acque del vicino Reno per azionare i macchinari della sua fabbrica.

Ancora oggi IWC è rimasta fedele ai principi del suo fondatore. La manifattura realizza i propri orologi meccanici mettendo al primo posto alta qualità, affidabilità e longevità. L'intera catena del valore – dalla progettazione fino alla commercializzazione, passando per la costruzione e la realizzazione dei movimenti di manifattura e delle casse – viene generata nella sede di Schaffhausen. Gli orologi IWC sono strumenti dalla bellezza senza tempo, che accompagnano chi li indossa per una vita intera.

Anche in fatto di sostenibilità, IWC porta avanti l'eredità di Jones: il fabbisogno energetico della sede centrale e del nuovo Manufakturzentrum è coperto prevalentemente con corrente idroelettrica prodotta in modo ecologico. Nel 2018 IWC è stata la prima manifattura orologiera svizzera a pubblicare un rapporto sulla sostenibilità conforme agli standard di best practice della Global Reporting Initiative (GRI), in cui si impegna al raggiungimento di otto obiettivi di sostenibilità misurabili entro il 2020. Nel dicembre del 2018, in un rapporto pubblicato dal WWF Svizzera sugli effetti ambientali di 15 marchi svizzeri di orologeria e gioielleria, l'azienda si è piazzata al primo posto.

Nel 2019, inoltre, IWC ha ottenuto per la prima volta la certificazione come «Great Place to Work».

Il nuovo Manufakturzentrum, inaugurato nel 2018, vanta numerosi elementi volti ad assicurare una produzione responsabile. Il modernissimo stabilimento offre condizioni di lavoro eccellenti, con molta luce diurna e postazioni di lavoro ergonomiche per i dipendenti. Una parte del fabbisogno energetico viene coperta da un impianto fotovoltaico montato sul tetto. L'acqua per il riscaldamento e la climatizzazione viene prelevata da due sistemi di captazione delle acque sotterranee.

Chi desidera operare in modo sostenibile, deve esaminare in modo critico anche la propria catena di fornitura. Dal 2014 IWC è membro certificato del Responsible Jewellery Council (RJC). Questo significa che i fornitori per esempio di oro e diamanti devono soddisfare le rigorose direttive dell'RJC relativamente agli effetti sociali ed ecologici della propria attività.



L'impegno di IWC per la Corporate Social Responsibility si evidenzia nel modo in cui valuta e gestisce i temi centrali di questo importante ambito



IWC investe costantemente nella formazione di giovani orologiai e in generale delle nuove leve del settore

IWC è una delle prime aziende orologiere svizzere ad affrontare il nuovo processo di certificazione, ancora più severo, introdotto dall'RJC nel 2019. La manifattura aspira ad una catena di fornitura completamente trasparente e sostenibile, in cui tutti i componenti di un orologio possano essere tracciati fino alla loro origine.

La sostenibilità è un processo che non finisce mai. Pertanto, la manifattura identifica costantemente le aree critiche e mette in atto ulteriori miglioramenti. Un esempio è la riduzione della plastica. Nel gennaio 2019 IWC ha sottoscritto il New Plastics Economy Global Commitment della Ellen MacArthur Foundation, con cui si impegna a rinunciare alla plastica non necessaria. Inoltre, entro il 2025 negli imballaggi dovranno essere utilizzate solo materie plastiche al 100% riutilizzabili, riciclabili o compostabili. Per quanto possibile, IWC applicherà questo

principio anche agli altri tipi di plastica, senza compromessi in fatto di qualità. Le nuove scatole degli orologi introdotte nell'aprile 2019 contengono già il 90 per cento di plastica in meno rispetto agli imballaggi precedenti.

In qualità di azienda con una storia di oltre 150 anni, IWC offre anche un importante contributo alla società. La manifattura è fortemente legata alla sede di Schaffhausen ed è uno dei più importanti datori di lavoro della regione. IWC investe costantemente nella formazione delle nuove leve del settore orologiero, affinché questa esclusiva artigianalità e le capacità di engineering necessarie per la realizzazione di segnatempo meccanici continuino ad esistere anche in futuro. Solo così, del resto, la manifattura potrà realizzare anche in avvenire i sogni dei propri clienti.

---

## OTTO ANNI DI GARANZIA

Precisione elevata e qualità perfetta: questi sono, da oltre 150 anni, i valori che animano il lavoro di IWC, con una passione che si rinnova giorno dopo giorno. Gli orologiai, gli ingegneri, gli studiosi dei materiali e gli esperti creativi della manifattura di Schaffhausen sono tra i migliori del mondo e realizzano ogni singolo orologio con scrupolosa cura e amore per i dettagli. IWC garantisce robustezza, longevità e idoneità all'uso quotidiano con un coerente sistema di gestione della qualità e con un severo programma di sperimentazione e collaudo.

La volontà degli orologiai e degli ingegneri di Schaffhausen di ottenere una qualità perfetta, senza compromessi, è espressa anche dal sigillo di qualità «Probus Scafusia»: creato nel 1903 su iniziativa dell'allora direttore di IWC Johannes Rauschenbach-Schenk, rappresenta la promessa di qualità a tutto campo che

la manifattura fa ai propri clienti. «Probus Scafusia» è un'espressione latina che significa, tradotta liberamente, «Qualità made in Schaffhausen». Da oltre un secolo, questo principio-guida è inciso sul movimento e sulla corona di ogni orologio IWC.

Negli ultimi anni IWC ha fatto ulteriori, significativi investimenti nella qualità e longevità dei propri prodotti. Un'importante pietra miliare è stata l'apertura del nuovo Manufakturzentrum nel 2018. In questo pionieristico stabilimento, IWC coniuga il tradizionale artigianato orologiero con i metodi e le tecnologie di produzione più avanzati. Nell'ambito del nuovo programma di assistenza clienti My IWC, la manifattura offre adesso un'estensione di sei anni della garanzia internazionale standard di due anni. Chi si registra su My IWC ottiene anche un accesso privilegiato al mondo di IWC e viene informato regolarmente su novità o eventi importanti.



Grazie a un severo programma di sperimentazione e collaudo, IWC può garantire la massima qualità

REGISTRATEVI PER PROLUNGARE DI  
ULTERIORI SEI ANNI LA GARANZIA  
INTERNAZIONALE STANDARD DI DUE ANNI:  
[WWW.IWC.COM/MYIWC](http://WWW.IWC.COM/MYIWC)



— DAL 1939 —

# PORTUGIESE



IL PRIMO PORTUGIESE CATTURÒ L'ATTENZIONE  
PER LE SUE DIMENSIONI E LA SUA MODERNA CHIAREZZA

---

## IWC AGGIUNGE NUOVI, SPLENDIDI MODELLI ALLA FAMIGLIA DEI PORTUGIESER E NE PERFEZIONA SAPIENTEMENTE L'ICONICO DESIGN

— Più di 150 anni fa l'orologiaio americano Florentine Ariosto Jones si trasferì in Svizzera, dove fondò la «International Watch Company». Il suo obiettivo era realizzare movimenti da tasca altamente precisi e robusti. Infatti, gli orologi da tasca della sua manifattura si fecero ben presto apprezzare ovunque fossero richiesti massima precisione e affidabilità. IWC realizzò per esempio gli orologi di bordo per gli ufficiali della Marina Britannica, che li impiegavano anche per il calcolo delle rotte.

Alla fine degli anni Trenta questi strumenti nautici nel formato di orologi da tasca ispirarono uno straordinario orologio da polso: la referenza 325, sviluppata sulla base di un calibro da tasca tipo savonnette, era provvista di una semplice scala dei minuti, numeri arabi e sottili lancette a gladio. Da allora il quadrante di questo orologio, che fu poi chiamato Portugieser, è rimasto sostanzialmente immutato. Il suo design chiaro e funzionale appare ancor oggi al passo coi tempi, esattamente come più di ottanta anni fa: una perfetta espressione dell'estetica classica e al contempo moderna che caratterizza il marchio IWC.

Per la prima volta, in tutta la nuova collezione vengono utilizzati pregiati calibri di manifattura. Il popolare Portugieser Chronograph è adesso dotato anche nella variante standard del calibro di manifattura IWC 69355 ed è provvisto di fondello trasparente in vetro zaffiro.

Il Portugieser Automatic 40 è un nuovo modello automatico con calibro di manifattura IWC 82200. L'iconico design dei Portugieser viene presentato qui in un diametro ridotto di 40 millimetri. Il Portugieser Perpetual Calendar 42 è un modello

ergonomico e, grazie al diametro di soli 42 millimetri, particolarmente comodo da indossare. È dotato del calendario perpetuo di Kurt Klaus, che si basa sul calibro di manifattura IWC 82650 e riporta le informazioni su tre quadranti ausiliari di facile lettura.

Il più sportivo della famiglia è il Portugieser Yacht Club Chronograph, dotato di una elegante cassa da 44 millimetri. Il cronografo è mosso dal calibro di manifattura IWC 89361. Un nuovo bracciale in acciaio garantisce un elevato comfort. Con il Portugieser Yacht Club Moon & Tide, il primo orologio a offrire la nuovissima indicazione delle maree, IWC dimostra ancora una volta la sua forza innovativa in campo tecnologico.

Svariati modelli sono disponibili in esclusiva nelle boutique IWC di tutto il mondo. Queste Boutique Editions sono accomunate da uno stesso codice di design nei colori di ispirazione marinara oro e blu. Tutti gli orologi sono dotati di cassa in oro rosso 18 carati oppure in Armor Gold® 18 carati, una variante dell'oro rosso particolarmente dura. Una nota di colore è aggiunta dal quadrante blu e dal cinturino anch'esso blu, realizzato in pelle di vitello intrecciata che ricorda la gomema di una nave. Con due orologi la manifattura sottolinea infine anche nella nuova collezione la propria competenza nell'alta orologeria.



Scansionate il codice QR per ricevere  
maggiori informazioni sulla collezione



Harris Pt  
March Rk

Simonton Cove



---

## DESIGN INCONFONDIBILE

**IL PORTUGIESER AUTOMATIC 40 PRESENTA UN DESIGN MODERNO  
E SENZA TEMPO IN UN DIAMETRO COMPATTO.**

Un quadrante dalla struttura chiara e semplice, con piccoli secondi a «ore 6» e senza datario: questo linguaggio formale accompagna come un filo rosso la storia della famiglia dei Portugieser fin dalla sua nascita, negli anni Trenta, con la referenza 325. L'identico codice di design si ritrova più avanti quasi immutato nell'edizione dell'anniversario del Portugieser, nel Portugieser Ripetizione Minuti, nel Portugieser F. A. Jones Limited Edition o nel Portugieser Carica Manuale Otto Giorni.

Oggi quel quadrante così classico, di una modernità senza tempo, ritorna nella collezione con un nuovo modello automatico dal diametro compatto di 40 millimetri. A muovere il Portugieser Automatic 40 è

il calibro di manifattura IWC 82200. Il suo sistema di ricarica Pellaton, realizzato con componenti in ceramica praticamente esenti da usura, assicura un'autonomia di marcia di 60 ore. Sono disponibili modelli in acciaio o in oro rosso 18 carati.

Nel classico Portugieser Automatic da 42 millimetri l'indicatore della riserva di carica e i piccoli secondi sono disposti sul quadrante uno di fronte all'altro, a «ore 3» e a «ore 9»: un tratto inconfondibile che conferisce a questo modello lo status di icona del design. A muoverlo è il calibro di manifattura IWC 52010, che offre spazio a due bariletti e raggiunge un'autonomia di marcia di sette giorni.

# PORTUGIESER AUTOMATIC 40

REFERENZA 3583



REF. IW358303

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



REF. IW358304

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore blu



RETRO

per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW358304)

---

Calibro di manifattura IWC 82200 (famiglia dei calibri 82000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 60 ore a carica completa · Piccoli secondi con dispositivo di arresto ·  
Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro ·  
Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 40,4 mm · Spessore cassa 12,4 mm

PORTUGIESER



# PORTUGIESER AUTOMATIC 40

REFERENZA 3583



REF. IW358305

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 82200 (famiglia dei calibri 82000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 60 ore a carica completa · Piccoli secondi con dispositivo di arresto ·  
Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro ·  
Impermeabile ∞ 3 bar · Diametro 40,4 mm · Spessore cassa 12,4 mm

PORTUGIESER

## PORTUGIESER AUTOMATIC 40

REFERENZA 3583



REF. IW358306

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 82200 (famiglia dei calibri 82000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 60 ore a carica completa · Piccoli secondi con dispositivo di arresto ·  
Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 40,4 mm · Spessore cassa 12,4 mm



## PORTUGIESEER AUTOMATIC

REFERENZA 5007



**REF. IW500704**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW500705**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore blu



**RETRO**

per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW500705)

---

Calibro di manifattura IWC 52010 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore con medaglione in oro 18 carati · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 42,3 mm · Spessore cassa 14,2 mm

## PORTUGIESE R AUTOMATIC

REFERENZA 5007



REF. IW500710

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero



REF. IW500703

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di alligatore nero



RETRO

per entrambe le referenze

---

Calibro di manifattura IWC 52010 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore con medaglione in oro 18 carati · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 42,3 mm · Spessore cassa 14,2 mm

PORTUGIESE R

# PORTUGIESEER AUTOMATIC

REFERENZA 5007



REF. IW500701

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 52010 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore con medaglione in oro 18 carati · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 42,3 mm · Spessore cassa 14,2 mm

# PORTUGIESER AUTOMATIC BOUTIQUE EDITION

REFERENZA 5007



REF. IW500713

in oro rosso 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello intrecciata blu

DISPONIBILE ESCLUSIVAMENTE NELLE BOUTIQUE IWC E SU IWC.COM

Calibro di manifattura IWC 52010 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore con medaglione in oro 18 carati · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 42,3 mm · Spessore cassa 14,2 mm

PORTUGIESER





CHRONOGRAPH  
AUTOMATIC

IWC  
SCHAFFHAUSEN

SWISS  
MADE

IWC PORTUGIESE

CHRONOGRAPH

IWC SCHAFFHAUSEN

MADE IN SWITZERLAND

INTL. WATCH CO.

C. 6835

4524083

2345678

13 BAR

PRODUKT  
IWC  
SCHAFFHAUSEN  
SWITZERLAND

SEVEN (27) JRS.  
TO FIVE (5) POS.

---

## UN CLASSICO MODERNO CON UNA NUOVA TECNOLOGIA

IL POPOLARE PORTUGIESEER CHRONOGRAPH È ADESSO DOTATO DI UN MOVIMENTO DELLA FAMIGLIA DEI CALIBRI 69000 E DI FONDELLO TRASPARENTE.

Non a caso il Portugieser Chronograph è uno dei modelli più popolari di Schaffhausen. Il quadrante chiaro, di facile lettura e funzionale, con due contatori incassati a «ore 6» e a «ore 12», numeri arabi applicati e sottili lancette a gladio, è racchiuso da una lunetta finemente lavorata. Il réhaut, stampato con una scala al quarto di secondo, non solo consente una lettura precisa dei tempi cronografici, ma conferisce a questo Portugieser dal look senza tempo anche il carattere di uno strumento di precisione nautico e una nota discretamente sportiva.

Nei nuovi modelli, contrassegnati dalla referenza 3716, questo classico moderno conserva il suo aspetto inconfondibile. All'interno, IWC utilizza però

un movimento cronografico della famiglia dei calibri 69000. Il calibro di manifattura IWC 69355, un movimento cronografico robusto e preciso con classica ruota a colonne, consente la misurazione di tempi intermedi e addizionali fino a 30 minuti, ed è visibile grazie al fondello trasparente in vetro zaffiro. Sono disponibili diversi modelli in acciaio e in oro rosso 18 carati.

Per un look personalizzato si può scegliere inoltre tra diversi cinturini in pelle colorati a mano del calzaturificio italiano Santoni, acquistabili come accessori. I modelli in acciaio sono dotati della nuova fibbia Butterfly, che offre un comfort particolarmente elevato.

# PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3716



REF. IW371605

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore blu

---

Calibro di manifattura IWC 69355 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica ·  
Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Funzione cronografica per minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 41 mm · Spessore cassa 13,1 mm

PORTUGIESEER

## PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3716



REF. IW371604

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 69355 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica ·  
Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Funzione cronografica per minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 41 mm · Spessore cassa 13,1 mm

# PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3716



REF. IW371606

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 69355 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica ·  
Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Funzione cronografica per minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 41 mm · Spessore cassa 13,1 mm

PORTUGIESEER



# PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3716



REF. IW371609

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 69355 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica ·  
Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Funzione cronografica per minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 41 mm · Spessore cassa 13,1 mm

PORTUGIESEER

# PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3716



**REF. IW371611**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**REF. IW371610**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**RETRO**  
per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW371610)

---

Calibro di manifattura IWC 69355 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica ·  
Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Funzione cronografica per minuti e secondi · Piccoli secondi  
con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro ·  
Impermeabile ∞ 3 BAR · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 41 mm · Spessore cassa 13,1 mm

# PORTUGIESE CHRONOGRAPH BOUTIQUE EDITION

REFERENZA 3716



REF. IW371614

in oro rosso 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello intrecciata blu

DISPONIBILE ESCLUSIVAMENTE NELLE BOUTIQUE IWC E SU IWC.COM

---

Calibro di manifattura IWC 69355 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica ·  
Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Funzione cronografica per minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 41 mm · Spessore cassa 13,1 mm

PORTUGIESE





---

## L'ELEGANZA INCONTRA LA SPORTIVITÀ

**LE ELEGANTI PROPORZIONI DELLA CASSA E LA SCELTA TRA BRACCIALE IN ACCIAIO O CINTURINO IN CAUCCIÙ CON INSERTO IN TESSUTO FANNO DEL PORTUGIESER YACHT CLUB UN SEGNAMEPO DAVVERO VERSATILE.**

————— Dal 2010 il Portugieser Yacht Club Chronograph, orologio sportivo dall'elegante stile nautico, unisce un design sofisticato e senza tempo a robustezza ed elevata impermeabilità. La raffinata lunetta e la carrure piatta conferiscono ai nuovi modelli, dal diametro di 44 millimetri, proporzioni particolarmente eleganti. All'interno, il calibro di manifattura IWC 89361 con funzione flyback indica le ore cronografiche e i minuti cronografici sul piccolo quadrante a «ore 12».

Diverse opzioni di cinturino garantiscono la massima versatilità e fanno di questo cronografo sportivo ed elegante il compagno perfetto non solo in barca e in spiaggia, ma anche sulla terraferma. Il pregiato bracciale in acciaio dalle superfici lucidate e satinata è piacevole da indossare. Per la prima volta viene presentato anche un bracciale bicolore in acciaio e

oro rosso 18 carati. È inoltre disponibile un cinturino in caucciù con inserto in tessuto.

In collaborazione con il marchio di moda Orlebar Brown è stata sviluppata un'edizione speciale che riprende i colori tipici del brand e che viene indossata con un cinturino in caucciù blu con inserto in tessuto.

Un fiore all'occhiello dal punto di vista tecnico è rappresentato dal Portugieser Yacht Club Moon & Tide, con il quale IWC introduce una nuova funzione: l'indicazione delle maree. In un contatore a «ore 6» vengono indicati gli orari dell'alta e bassa marea. A «ore 12» si trova invece la doppia indicazione delle fasi lunari, una specialità di IWC, che è stata ampliata in modo da indicare anche le maree sigiziali e di quadratura e quindi da informare sull'intensità dei fenomeni mareali in atto.



# PORTUGIESE YACHT CLUB CHRONOGRAPH

REFERENZA 3907



REF. IW390703

in acciaio con quadrante argenté  
e bracciale in acciaio e oro rosso 18 carati

---

Calibro di manifattura IWC 89361 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Datario · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 44,6 mm · Spessore cassa 14,4 mm

# PORTUGIESE YACHT CLUB CHRONOGRAPH

REFERENZA 3907



**REF. IW390702**  
in acciaio con quadrante argente  
e bracciale in acciaio



**REF. IW390701**  
in acciaio con quadrante blu  
e bracciale in acciaio



**RETRO**  
per entrambe le referenze

---

Calibro di manifattura IWC 89361 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Datario · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 44,6 mm · Spessore cassa 14,4 mm



**ORLEBAR  
BROWN**

×

**IWC**  
SCHAFFHAUSEN



---

## SPIAGGIA O YACHT CLUB: SEMPRE UN LOOK DI CLASS

Nel 2020 IWC Schaffhausen ha avviato una partnership con Orlebar Brown. Ciò che unisce la manifattura orologiera svizzera e il marchio di moda britannico è la passione per l'artigianalità, l'innovazione e la qualità. Entrambe le aziende sono tra i pionieri del proprio settore e godono di fama internazionale.

Dal marzo 2007 il brand Orlebar Brown reinventa l'abbigliamento maschile per le vacanze. L'esempio più iconico sono i Classic Shorts, pantaloncini di taglio classico che si possono usare anche per nuotare. L'idea è venuta a Adam Brown quando, durante il quarantesimo compleanno di un amico nel Rajasthan, è stato costretto a sostituire velocemente il costume da bagno con un outfit più consono per il pranzo. Poco dopo, a Londra, fondava il suo nuovo marchio.

Come IWC, anche Orlebar Brown dà molta importanza ai dettagli. Gli OB Classic Shorts riprendono il modello base di un pantalone tradizionale da uomo: composti da ben sessanta elementi, sono dotati di vita sagomata divisa in quattro parti, cerniera anteriore e chiusure laterali, tipiche del marchio, per una vestibilità perfetta. Il design viene aggiornato a ogni nuova stagione e la qualità e durata del prodotto sono dimostrate dalla garanzia di cinque anni.

Per celebrare la nuova partnership, IWC presenta il Portugieser Yacht Club Chronograph Edition «Orlebar Brown», con quadrante blu arricchito da note bianche e rosse. Il robusto cronografo, impermeabile fino a 6 bar e dotato di una cassa dalle eleganti proporzioni, è perfetto sia per le escursioni in barca a vela che per una rilassante giornata in spiaggia.

Insieme a IWC, Orlebar Brown ha ideato inoltre una Capsule Collection composta da nove pezzi, disponibile su [orlebarbrown.com/iwc](http://orlebarbrown.com/iwc). Questa linea di abbigliamento si rivolge a uomini di classe che navigano con successo nella vita e riflette il lifestyle dinamico di velisti, avventurieri ed esploratori.



Gli OB Classic Shorts sono costituiti da sessanta singoli componenti

# PORTUGIESER YACHT CLUB CHRONOGRAPH EDITION «ORLEBAR BROWN»

REFERENZA 3907



REF. IW390704

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in caucciù blu con inserto in tessuto

---

Calibro di manifattura IWC 89361 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Datario · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 44,6 mm · Spessore cassa 14,4 mm

PORTUGIESER



IWC  
SCHAFFHAUSEN  
YACHT CLUB  
SWISS MADE

ORLEBAR BROWN

ORLEBAR BROWN

ORLEBAR BROWN



## PORTUGIESE YACHT CLUB MOON & TIDE

REFERENZA 3440



REF. IW344001

in oro rosso 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in caucciù blu con inserto in tessuto

---

Calibro di manifattura IWC 82835 (famiglia dei calibri 82000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 60 ore a carica completa · Indicazione delle maree · Doppia luna per gli emisferi nord e sud ·  
Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 44,6 mm · Spessore cassa 13,4 mm



---

## ENGINEERING DI PRECISIONE PER L'ETERNITÀ

PER LA PRIMA VOLTA IWC PRESENTA IL CALENDARIO PERPETUO CON UN PREGIATO MOVIMENTO DI MANIFATTURA DELLA FAMIGLIA DEI CALIBRI 82000.

————— Nessuna complicazione esprime così chiaramente l'approccio ingegneristico di IWC come il calendario perpetuo sviluppato negli anni Ottanta da Kurt Klaus. Il suo programma meccanico riconosce autonomamente le diverse lunghezze dei mesi e, sempre in automatico, aggiunge anche un giorno alla fine di febbraio negli anni bisestili. Tutte le indicazioni sono perfettamente sincronizzate tra loro e possono essere facilmente regolate mediante la corona.

Con il Portugieser Perpetual Calendar 42, IWC ha integrato per la prima volta questa iconica complicazione in un movimento di manifattura della famiglia dei calibri 82000. Il sistema di ricarica Pellaton del calibro di manifattura IWC 82650, con componenti in ceramica, garantisce un'autonomia di marcia di 60 ore. Le indicazioni di data, mese, giorno della settimana,

fase lunare e anno bisestile sono distribuite su tre quadranti ausiliari a «ore 3», a «ore 6» e a «ore 9». L'orologio, con un diametro di 42 millimetri, viene proposto in acciaio e in oro rosso 18 carati.

Il Portugieser Perpetual Calendar da 44 millimetri riporta le informazioni di calendario su quattro quadranti ausiliari e dispone inoltre dell'indicazione dell'anno a quattro cifre e dell'indicazione della riserva di carica. Questo modello è disponibile con due diverse varianti dell'indicazione delle fasi lunari: semplice, di grandi dimensioni, oppure doppia. Vengono impiegati movimenti di manifattura della famiglia dei calibri 52000, che grazie ai due bariletti consentono un'autonomia di marcia di sette giorni. Per la prima volta IWC presenta questo segnatempo con cassa in Armor Gold® 18 carati, una variante dell'oro rosso più dura.

# PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR 42

REFERENZA 3442



REF. IW344203

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 82650 (famiglia dei calibri 82000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 60 ore a carica completa · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana,  
mese e fase lunare perpetua · Indicazione dell'anno bisestile · Secondi centrali con dispositivo di arresto ·  
Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 42,4 mm · Spessore cassa 13,8 mm

PORTUGIESE

## PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR 42

REFERENZA 3442



REF. IW344202

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 82650 (famiglia dei calibri 82000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 60 ore a carica completa · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana,  
mese e fase lunare perpetua · Indicazione dell'anno bisestile · Secondi centrali con dispositivo di arresto ·  
Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile 3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 42,4 mm · Spessore cassa 13,8 mm

# PORTUGIESER PERPETUAL CALENDAR 42 BOUTIQUE EDITION

REFERENZA 3442



REF. IW344205

in oro rosso 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello intrecciata blu

DISPONIBILE ESCLUSIVAMENTE NELLE BOUTIQUE IWC E SU IWC.COM

---

Calibro di manifattura IWC 82650 (famiglia dei calibri 82000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 60 ore a carica completa · Calendario perpetuo con indicazione di data,  
giorno della settimana, mese e fase lunare perpetua · Indicazione dell'anno bisestile · Secondi centrali  
con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente  
in vetro zaffiro · Impermeabile ∞ 3 bar · Diametro 42,4 mm · Spessore cassa 13,8 mm

PORTUGIESER





# PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR

REFERENZA 5033



REF. IW503302

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 52610 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 44,2 mm · Spessore cassa 14,9 mm

# PORTUGIESER PERPETUAL CALENDAR

REFERENZA 5034



REF. IW503404

in oro rosso 18 carati con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di alligatore nero



REF. IW503401

in oro bianco 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 52615 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Calendario perpetuo con indicazione  
di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari per gli emisferi nord e sud ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata  
bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 44,2 mm · Spessore cassa 14,9 mm

PORTUGIESER

# PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR

REFERENZA 5034



**REF. IW503406**

in platino con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**RETRO**

per tutte le referenze  
(nell'immagine IW503406)

---

Calibro di manifattura IWC 52615 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari per gli emisferi nord e sud · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 44,2 mm · Spessore cassa 14,9 mm · Edizione limitata di 250 esemplari



# PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR BOUTIQUE EDITION

REFERENZA 5033



REF. IW503312

in Armor Gold® 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello intrecciata blu

---

Calibro di manifattura IWC 52610 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 44,2 mm · Spessore cassa 14,9 mm



---

## CAPOLAVORI DI ALTA OROLOGERIA

CON DUE OROLOGI IWC DIMOSTRA ANCHE NELLA NUOVA COLLEZIONE  
LA SUA COMPETENZA NELLA MASSIMA CATEGORIA DELL'ARTE OROLOGIERA.

Il tourbillon rappresenta una delle più affascinanti realizzazioni dell'arte orologiaia. Il bilanciante è inserito in una piccola gabbia che ruota sul proprio asse una volta al minuto. Questo, da un lato, crea sul quadrante uno spettacolo altamente suggestivo e, dall'altro, grazie alla costante rotazione riduce l'influsso della gravità sul sistema oscillante e aumenta quindi la precisione dell'orologio.

Il Portugieser Tourbillon Rétrograde Chronograph con calibro di manifattura IWC 89900 è il primo orologio della famiglia dei Portugieser ad abbinare un tourbillon volante a «ore 6» all'indicazione retrograda della data e al cronografo con funzione flyback. Ancora e ruota dell'ancora sono stati provvisti di un rivestimento speciale, che riduce l'usura e migliora il flusso

energetico nel movimento. Un modello viene proposto in Armor Gold® 18 carati, una variante dell'oro rosso più dura. Un secondo modello è disponibile in platino.

Abbinando calendario perpetuo e tourbillon, il Portugieser Perpetual Calendar Tourbillon riunisce su uno stesso quadrante due sfide orologiaie tra le più complesse. Il tourbillon è realizzato con 82 singoli componenti e pesa solo 0,635 grammi. L'indicazione delle fasi lunari del calendario perpetuo è così precisa che dovrà essere corretta di un giorno solo dopo 577,5 anni. La carica automatica del calibro di manifattura IWC 51950 garantisce un'autonomia di marcia di sette giorni. Anche di questo orologio vengono presentati due modelli in edizione limitata in Armor Gold® 18 carati e platino.

# PORTUGIESER TOURBILLON RÉTROGRADE CHRONOGRAPH BOUTIQUE EDITION

REFERENZA 3940



REF. IW394005

in Armor Gold® 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello intrecciata blu

---

Calibro di manifattura IWC 89900 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Indicazione retrograda della data · Tourbillon a minuti volante con dispositivo di arresto a ore 6 · Ancora e ruota dell'ancora con tecnologia Diamond Shell® · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile 3 bar · Diametro 43,5 mm · Spessore cassa 16 mm · Edizione limitata di 50 esemplari

PORTUGIESER

# PORTUGIESE R TOURBILLON RÉTROGRADE CHRONOGRAPH

REFERENZA 3940



REF. IW394006

in platino con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore blu

Calibro di manifattura IWC 89900 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Indicazione retrograda della data · Tourbillon a minuti volante con dispositivo di arresto a ore 6 · Ancora e ruota dell'ancora con tecnologia Diamond Shell® · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile >3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 43,5 mm · Spessore cassa 16 mm · Edizione limitata di 50 esemplari

# PORTUGIESER PERPETUAL CALENDAR TOURBILLON BOUTIQUE EDITION

REFERENZA 5045



REF. IW504504

in Armor Gold® 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello intrecciata blu

---

Calibro di manifattura IWC 51950 (famiglia dei calibri 51000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Calendario perpetuo  
con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari ·  
Tourbillon a minuti volante a ore 12 · Spirale Breguet · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con  
accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar ·  
Diametro 45 mm · Spessore cassa 15,3 mm · Edizione limitata di 50 esemplari

PORTUGIESER

# PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR TOURBILLON

REFERENZA 5045



REF. IW504505

in platino con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore blu

---

Calibro di manifattura IWC 51950 (famiglia dei calibri 51000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari · Tourbillon a minuti volante a ore 12 · Spirale Breguet · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile 3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 45 mm · Spessore cassa 15,3 mm · Edizione limitata di 50 esemplari

# PORTUGIESER TOURBILLON MYSTÈRE RÉTROGRADE

REFERENZA 5046



REF. IW504601

in platino con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 51900 (famiglia dei calibri 51000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Indicazione retrograda della data ·  
Tourbillon a minuti volante a ore 12 · Spirale Breguet · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con  
accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 44,2 mm · Spessore cassa 14,9 mm

PORTUGIESER



## LAUREUS SPORT FOR GOOD «TIME TO CARE»



Laureus promuove oltre 200 progetti regionali legati allo sport in più di quaranta paesi

————— Dal 2005 IWC supporta l'importante lavoro di Laureus Sport for Good, un'organizzazione attiva a livello globale che promuove oltre 200 programmi volti a migliorare la qualità di vita dei giovani attraverso lo sport. Nell'ambito di questo impegno, ogni anno IWC Schaffhausen lancia un concorso di disegno per bambini. Questa volta il motto su cui i giovani partecipanti erano invitati a cimentarsi era «Time to Care». Il disegno vincente decretato dalla giuria è stato quello del quindicenne cinese Yi Xin, che rappresenta in modo toccante il tema dell'amicizia. Yi partecipa a «Special Olympics China», un programma che permette a bambini e adulti con handicap mentali di allenarsi per tutto l'anno in diverse discipline olimpiche.

Per la 14<sup>a</sup> edizione speciale dedicata a Laureus Sport for Good IWC ha scelto un orologio della collezione Portugieser.

Il Portugieser Hand-Wound Monopusher Edition «Laureus Sport for Good» è dotato di cassa in acciaio del diametro di 46 millimetri e presenta un quadrante nel tipico colore blu Laureus. Sul fondello del segnatempo, disponibile in un'edizione limitata di soli 500 pezzi in tutto il mondo, è inciso il disegno vincente del concorso.

Il calibro a carica manuale 59360 dispone della funzione monopusher, che consente di regolare il cronografo tramite un unico pulsante integrato nella corona. Avvio, arresto e azzeramento del cronografo avvengono premendo più volte questo pulsante multifunzione. Un'indicazione sul quadrante riporta la restante autonomia di marcia, che è complessivamente di otto giorni.



PORTUGIESER

# PORTUGIESEER HAND-WOUND MONOPUSHER EDITION «LAUREUS SPORT FOR GOOD»

REFERENZA 5153



**REF. IW515301**

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 59360 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Funzione cronografica per minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello del disegno vincitore del concorso internazionale per bambini di Laureus Sport for Good · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 46 mm · Spessore cassa 13,9 mm · Edizione limitata di 500 esemplari

— DAL 1936 —

# PILOT'S WATCHES

**SVILUPPATI COME STRUMENTI DI NAVIGAZIONE AFFIDABILI PER IL COCKPIT, OGGI I PILOT'S WATCHES PORTANO AL POLSO IL FASCINO DELL'AVIAZIONE.**

Fin dagli albori dell'aviazione, il tempo nel cockpit ha sempre rivestito un ruolo importantissimo. Per tenere sotto controllo valori come il tempo di volo corrente o l'autonomia del motore, i primi piloti necessitavano di orologi da polso precisi, in grado di funzionare in modo affidabile anche nelle difficili condizioni ambientali che regnavano a bordo dei loro velivoli. Il tempo è una misura fondamentale, soprattutto in relazione alla navigazione. Ad esempio, per determinare la propria posizione aiutandosi con i corpi celesti come il sole o la luna, oltre a un sestante serviva anche un orologio molto preciso.

IWC ha iniziato molto presto a sviluppare orologi da polso destinati a essere impiegati specificatamente nel cockpit. Lo Special Pilot's Watch, lanciato nel 1936, era provvisto di uno scappamento amagnetico. Inoltre poteva funzionare senza problemi anche in caso di ampie escursioni termiche, il che era fondamentale nei cockpit non riscaldati propri dei velivoli dell'epoca. Il più famoso orologio da navigazione realizzato a Schaffhausen è il Mark 11. Sviluppato nel

1948 in occasione di un bando di concorso della Royal Air Force, è rimasto in servizio fino alla fine degli anni Settanta. La sua caratteristica tecnica più importante era la gabbia interna in ferro dolce: grazie a questo accorgimento, il precisissimo calibro 89 era protetto dall'influsso dei campi magnetici.

Una richiesta fondamentale dell'aeronautica militare britannica era anche la facile leggibilità. Il caratteristico triangolo a «ore 12» e gli elementi luminescenti sul quadrante dalla chiara struttura consentivano ai navigatori e ai piloti di leggere velocemente l'ora anche in scarse condizioni di visibilità. Così nacque l'iconico design da strumentazione di bordo che ancora oggi caratterizza i Pilot's Watches di IWC.



Scansionate il codice QR per ricevere maggiori informazioni sulla collezione



2 INLET & 2  
PER C

IWC  
MON 25  
SCHAFFHAUSEN

SWISS  
MADE

## PILOT'S WATCH AUTOMATIC SPITFIRE

REFERENZA 3268



REF. IW326801

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in tessuto verde

---

Calibro di manifattura IWC 32110 (famiglia dei calibri 32000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 3 giorni a carica completa ·  
Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello di uno Spitfire ·  
Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 39 mm · Spessore cassa 10,8 mm

PILOT'S WATCHES

## PILOT'S WATCH AUTOMATIC SPITFIRE

REFERENZA 3268



REF. IW326802

in bronzo con quadrante verde  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Calibro di manifattura IWC 32110 (famiglia dei calibri 32000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 3 giorni a carica completa ·  
Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello di uno Spitfire ·  
Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 39 mm · Spessore cassa 10,6 mm



## PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH SPITFIRE

REFERENZA 3879



REF. IW387901

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in tessuto verde



REF. IW387902

in bronzo con quadrante verde  
e cinturino in pelle di vitello marrone



RETRO

per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW387902)

---

Calibro di manifattura IWC 69380 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello di uno Spitfire · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 41 mm · Spessore cassa 15,3 mm



**BIG PILOT'S WATCH BIG DATE SPITFIRE EDITION  
«MISSION ACCOMPLISHED»**

REFERENZA 5105



**REF. IW510506**

in bronzo con quadrante verde  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Calibro di manifattura IWC 59235 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa ·  
Indicazione della riserva di carica sul fondello · Grande datario a due cifre · Piccoli secondi con dispositivo di arresto ·  
Spirale Breguet · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato,  
antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello «The Longest Flight» · Fondello con oblò in vetro zaffiro ·  
Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 46,2 mm · Spessore cassa 15,2 mm · Edizione limitata di 500 esemplari

# PILOT'S WATCH MARK XVIII EDITION «LE PETIT PRINCE»

REFERENZA 3270



REF. IW327010

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello  
de «Il Piccolo Principe» · Impermeabile 6 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 11 mm

PILOT'S WATCHES

PILOT'S WATCH MARK XVIII EDITION  
«LE PETIT PRINCE»

REFERENZA 3270



REF. IW327016

in acciaio con quadrante blu  
e bracciale in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello  
de «Il Piccolo Principe» · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 11 mm

## PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH EDITION «LE PETIT PRINCE»

REFERENZA 3777



REF. IW377717

in acciaio con quadrante blu  
e bracciale in acciaio

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa ·  
Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi  
con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici · Corona a vite ·  
Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello de  
«Il Piccolo Principe» · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 43 mm · Spessore cassa 15,2 mm

PILOT'S WATCHES

## PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH EDITION «LE PETIT PRINCE»

REFERENZA 3777



REF. IW377714

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello de «Il Piccolo Principe» · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 43 mm · Spessore cassa 15,2 mm

# BIG PILOT'S WATCH EDITION «LE PETIT PRINCE»

REFERENZA 5010



REF. IW501002

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Calibro di manifattura IWC 52110 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton · Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello de «Il Piccolo Principe» · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 46,2 mm · Spessore cassa 15,6 mm

PILOT'S WATCHES



# PILOT'S WATCH PERPETUAL CALENDAR CHRONOGRAPH EDITION «LE PETIT PRINCE»

REFERENZA 3922



REF. IW392202

in oro rosso 18 carati con quadrante blu  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Calibro di manifattura IWC 89630 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Rotore in oro 18 carati · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 43 mm · Spessore cassa 15,9 mm · Edizione limitata di 250 esemplari

PILOT'S WATCHES



PILOT'S WATCH MARK XVIII EDITION  
«ANTOINE DE SAINT EXUPÉRY»

REFERENZA 3270



REF. IW327003

in acciaio con quadrante marrone  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa ·  
Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la  
protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi  
i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello di un Lockheed P-38 Lightning ·  
Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 11 mm

PILOT'S WATCHES

PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH EDITION  
«ANTOINE DE SAINT EXUPÉRY»

REFERENZA 3777



REF. IW 377713

in acciaio con quadrante marrone  
e cinturino in pelle di vitello marrone

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa ·  
Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul  
fondello di un Lockheed P-38 Lightning · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 43 mm · Spessore cassa 15,2 mm

## PILOT'S WATCH MARK XVIII

REFERENZA 3270



**REF. IW327009**

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di vitello nero



**REF. IW327012**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di vitello nero



**RETRO**

per entrambe le referenze

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione ·  
Incisione sul fondello dell'aereo JU-52 · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 11 mm

## PILOT'S WATCH MARK XVIII

REFERENZA 3270



**REF. IW327015**

in acciaio con quadrante nero  
e bracciale in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione ·  
Incisione sul fondello dell'aereo JU-52 · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 11 mm



## PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH

REFERENZA 3777



REF. IW377709

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di vitello nero



REF. IW377710

in acciaio con quadrante nero  
e bracciale in acciaio



RETRO

per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW377710)

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa ·  
Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello  
dell'aereo JU-52 · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 43 mm · Spessore cassa 15,5 mm

# PILOT'S WATCH TIMEZONER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3950



REF. IW395001

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di vitello nero

Calibro di manifattura IWC 89760 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Datario · Funzione del tempo universale per la regolazione del fuso orario mediante la lunetta girevole · Indicatore delle 24 ore · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello dell'aereo JU-52 · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 46 mm · Spessore cassa 16,8 mm

PILOT'S WATCHES



# BIG PILOT'S WATCH

REFERENZA 5010



REF. IW501001

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di vitello nero

---

Calibro di manifattura IWC 52110 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Secondi centrali con  
dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello  
dell'aereo JU-52 · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 46,2 mm · Spessore cassa 15,6 mm

PILOT'S WATCHES

## BIG PILOT'S WATCH EDITION «RIGHT-HANDER»

REFERENZA 5010



REF. IW501012

in acciaio con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di vitello nero

---

Calibro di manifattura IWC 52010 (famiglia dei calibri 52000) · Sistema di ricarica automatica Pellaton ·  
Autonomia di marcia di 7 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con  
dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Impermeabile ∞ 6 bar ·  
Diametro 46,2 mm · Spessore cassa 15,6 mm · Edizione limitata di 250 esemplari

# PILOT'S WATCH AUTOMATIC TOP GUN

REFERENZA 3269



REF. IW326901

in ceramica con quadrante nero  
e cinturino in tessuto nero

---

Calibro di manifattura IWC 32110 (famiglia dei calibri 32000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 3 giorni a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello del logo TOP GUN · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 41 mm · Spessore cassa 11,4 mm

PILOT'S WATCHES

## PILOT'S WATCH CHRONOGRAPH TOP GUN

REFERENZA 3891



REF. IW389101

in ceramica con quadrante nero  
e cinturino in tessuto nero

---

Calibro di manifattura IWC 69380 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Cassa interna in ferro dolce per la protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione · Incisione sul fondello del logo TOP GUN · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 44,5 mm · Spessore cassa 15,7 mm

## PILOT'S WATCH DOUBLE CHRONOGRAPH TOP GUN CERATANANIUM

REFERENZA 3718



REF. IW371815

in Ceratanium® con quadrante nero  
e cinturino in caucciù nero con inserto in tessuto

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa ·  
Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con  
dispositivo di arresto · Lancetta rattrapante per la misurazione di tempi intermedi · Cassa interna in ferro dolce per  
la protezione dai campi magnetici · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati e antidecompressione ·  
Incisione sul fondello del logo TOP GUN · Impermeabile  $\infty$  6 bar · Diametro 44 mm · Spessore cassa 16,8 mm



REVOL  
S

REVOL  
S



— DAL 1984 —

# PORTOFINO

CON IL SUO DESIGN CLASSICO ED ELEGANTE E UN'AMPIA GAMMA DI DIAMETRI DISPONIBILI, IL PORTOFINO ENTUSIASMA IN UGUAL MISURA DONNE E UOMINI.

Classica cassa rotonda, quadrante semplice ed essenziale con numeri romani, indici a bastone e sottili lancette a gladio: dal 1984 la famiglia Portofino di IWC abbina un lusso discreto a un'eleganza ricca di glamour. Questa linea di orologi prende il suo nome dal famoso borgo sulla costa ligure, che negli anni Cinquanta e Sessanta divenne una delle località balneari più amate dal jetset internazionale.

Il primo Portofino si basava sull'orologio da tasca Lépine con fasi lunari, a cui erano state aggiunte le anse per trasformarlo in un modello da polso. L'impulso a creare un tale segnatempo fu la crescente domanda, negli anni Ottanta, di orologi d'oro dalla classica forma rotonda. Già la prima collezione Portofino vantava una ricca selezione di modelli, con diametri della cassa da molto piccoli a generosi. Infatti, fin dal suo lancio sul mercato il Portofino si è sempre rivolto tanto al pubblico maschile quanto a quello femminile. Dopo molti anni di predominanza dei modelli più grandi, alcuni anni fa IWC ha ampliato

questa collezione con orologi dal diametro di 37 millimetri. Recentemente, nel 2019, sono stati proposti anche cinque Portofino molto esclusivi dal diametro di 34 millimetri, particolarmente indicati per il polso femminile. Attualmente si tratta degli orologi più piccoli dell'intera gamma IWC. Un nuovo sistema integrato per la sostituzione del cinturino consente di cambiare rapidamente l'aspetto dell'orologio, adattandolo ai vari stili di abbigliamento e alle diverse occasioni. Sono disponibili circa una dozzina di cinturini in pelle di alligatore colorati a mano del calzaturificio italiano Santoni, in tonalità cromatiche di gran moda come borgogna, rosso lampone, melanzana, verde o blu.



Scansionate il codice QR per ricevere maggiori informazioni sulla collezione

## PORTOFINO AUTOMATIC 34

REFERENZA 3574



**REF. IW357403**

in acciaio con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore marrone scuro  
e 12 diamanti, ca. 0,03 carati



**REF. IW357405**

in acciaio con quadrante verde,  
cinturino in pelle di alligatore verde  
e 12 diamanti, ca. 0,03 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile ∞ 3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 34 mm · Spessore cassa 8,7 mm

## PORTOFINO AUTOMATIC 34

REFERENZA 3574



**REF. IW357404**

in acciaio con quadrante blu,  
bracciale a maglia milanese in acciaio  
e 12 diamanti, ca. 0,03 carati



**REF. IW357401**

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore borgogna  
e 12 diamanti, ca. 0,03 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile ∞ 3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 34 mm · Spessore cassa 8,7 mm

# PORTOFINO AUTOMATIC 34

REFERENZA 3574



**REF. IW357406**

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore nero  
e 104 diamanti, ca. 0,67 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile ∞ 3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 34 mm · Spessore cassa 8,7 mm

PORTOFINO



IWC  
SCHAFFHAUSEN

SWISS MADE

## PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENZA 4581



**REF. IW458101**

in acciaio con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore marrone chiaro  
e 12 diamanti, ca. 0,07 carati



**REF. IW458102**

in acciaio con quadrante color ardoise,  
cinturino in pelle di alligatore nero  
e 12 diamanti, ca. 0,07 carati



**REF. IW458110**

in acciaio con quadrante color ardoise,  
bracciale a maglia milanese in acciaio  
e 12 diamanti, ca. 0,07 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 37 mm · Spessore cassa 9,2 mm

PORTOFINO

## PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENZA 4581



**REF. IW458109**

in acciaio con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore rosso  
e 66 diamanti, ca. 0,62 carati



**REF. IW458104**

in acciaio con quadrante color ardoise,  
cinturino in pelle di alligatore grigio  
e 66 diamanti, ca. 0,62 carati



**REF. IW458111**

in acciaio con quadrante blu,  
cinturino in pelle di alligatore blu scuro  
e 66 diamanti, ca. 0,62 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 37 mm · Spessore cassa 9,2 mm

## PORTOFINO AUTOMATIC 37

REFERENZA 4581



**REF. IW458116**

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore marrone scuro  
e 12 diamanti, ca. 0,07 carati



**REF. IW458107**

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore lilla  
e 66 diamanti, ca. 0,62 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile ∞ 3 bar ·  
Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 37 mm · Spessore cassa 9,2 mm

PORTOFINO

## PORTOFINO AUTOMATIC MOON PHASE 37

REFERENZA 4590



**REF. IW459011**

in acciaio con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore marrone scuro  
e 12 diamanti, ca. 0,02 carati



**REF. IW459008**

in acciaio con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore blu scuro  
e 78 diamanti, ca. 0,64 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Indicazione delle fasi lunari · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 37 mm · Spessore cassa 10,8 mm



IWC  
SCHAFFHAUSEN

• SWISS MADE •

## PORTOFINO AUTOMATIC MOON PHASE 37

REFERENZA 4590



**REF. IW459009**

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore nero  
e 78 diamanti, ca. 0,64 carati



**REF. IW459010**

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté,  
bracciale a maglia milanese in oro rosso 18 carati  
e 78 diamanti, ca. 0,64 carati

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Indicazione delle fasi lunari · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 37 mm · Spessore cassa 10,8 mm

# PORTOFINO AUTOMATIC

REFERENZA 3565



**REF. IW356517**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW356501**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW356523**

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa ·  
Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 9,3 mm

PORTOFINO

## PORTOFINO AUTOMATIC

REFERENZA 3565



**REF. IW356502**

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW356505**

in acciaio con quadrante argenté  
e bracciale a maglia milanese in acciaio



**REF. IW356506**

in acciaio con quadrante nero  
e bracciale a maglia milanese in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa ·  
Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 9,3 mm

# PORTOFINO AUTOMATIC

REFERENZA 3565



**REF. IW356504**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**REF. IW356522**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**RETRO**  
per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW356522)

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Incisione sul fondello del borgo di Portofino · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 9,3 mm

PORTOFINO





## PORTOFINO AUTOMATIC MOON PHASE

REFERENZA 4594



**REF. IW459401**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**REF. IW459402**

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Indicazione delle fasi lunari · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 11,2 mm

# PORTOFINO CHRONOGRAPH

REFERENZA 3910



**REF. IW391031**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW391027**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**REF. IW391028**

in acciaio con quadrante argenté  
e bracciale a maglia milanese in acciaio

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 42 mm · Spessore cassa 13,6 mm

PORTOFINO

## PORTOFINO CHRONOGRAPH

REFERENZA 3910



**REF. IW391036**

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW391029**

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW391030**

in acciaio con quadrante nero  
e bracciale a maglia milanese in acciaio

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 42 mm · Spessore cassa 13,6 mm



## PORTOFINO CHRONOGRAPH

REFERENZA 3910



**REF. IW391025**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**REF. IW391035**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**RETRO**  
per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW391035)

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa ·  
Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi ·  
Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello  
del borgo di Portofino · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Diametro 42 mm · Spessore cassa 13,6 mm

## PORTOFINO HAND-WOUND EIGHT DAYS

REFERENZA 5101



**REF. IW510103**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone



**REF. IW510102**

in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 59210 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 45 mm · Spessore cassa 11,7 mm

PORTOFINO

## PORTOFINO HAND-WOUND EIGHT DAYS

REFERENZA 5101



REF. IW510106

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore nero



REF. IW510116

in acciaio con quadrante blu  
e bracciale a maglia milanese in acciaio



RETRO

per tutte le referenze  
(nell'immagine IW510116)

Calibro di manifattura IWC 59210 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 45 mm · Spessore cassa 11,7 mm



## PORTOFINO HAND-WOUND EIGHT DAYS

REFERENZA 5101



**REF. IW510107**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**REF. IW510104**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**RETRO**  
per entrambe le referenze

---

Calibro di manifattura IWC 59210 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Spirale Breguet · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 45 mm · Spessore cassa 11,7 mm



## PORTOFINO HAND-WOUND MOON PHASE

REFERENZA 5164



REF. IW516401

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 59800 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Indicazione delle fasi lunari · Spirale Breguet · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 45 mm · Spessore cassa 13,2 mm

# PORTOFINO HAND-WOUND MOON PHASE

REFERENZA 5164



REF. IW516403

in oro rosso 18 carati con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 59800 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa ·  
Indicazione della riserva di carica · Datario · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Indicazione delle fasi lunari · Spirale Breguet ·  
Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro ·  
Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 45 mm · Spessore cassa 13,2 mm

PORTOFINO

# PORTOFINO HAND-WOUND TOURBILLON RÉTROGRADE

REFERENZA 5165



REF. IW516501

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

Calibro di manifattura IWC 59900 (famiglia dei calibri 59000) · Carica manuale · Autonomia di marcia di 8 giorni a carica completa · Indicazione della riserva di carica · Indicazione retrograda della data · Tourbillon a minuti volante con dispositivo di arresto a ore 6 · Spirale Breguet · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 45 mm · Spessore cassa 14,1 mm

— DAL 1969 —

# DA VINCI

**IL DA VINCI, COSÌ CHIAMATO IN ONORE DEL PIÙ GRANDE  
GENIO UNIVERSALE DEL RINASCIMENTO, UNISCE L'INVENTIVA  
TECNICA AD UN'ESTETICA INCONFONDIBILE.**

————— Leonardo da Vinci era pittore, scultore e architetto, ma anche meccanico, ingegnere e filosofo. Le sue opere ci ispirano da secoli. Non è un caso che sia il più celebre genio universale di tutti i tempi. Per rendergli omaggio, nel 1969 IWC ha creato una famiglia di orologi che porta il suo nome. Il Da Vinci dimostra da un lato l'inventiva e la competenza tecnica degli orologiai di Schaffhausen e, dall'altro, convince per un'estetica che riesce sempre ad essere all'avanguardia.

La pietra miliare più importante nella storia di questa famiglia di orologi risale al 1985, quando viene lanciato il Da Vinci Calendario Perpetuo che vede il debutto dell'omonima complicazione. Composto da soli 80 componenti, il calendario perpetuo realizzato da Kurt Klaus mostra sul quadrante data, giorno della settimana, mese, anno e fase lunare. Riconosce automaticamente le diverse lunghezze dei mesi e ogni quattro anni, alla fine di febbraio, aggiunge automaticamente un giorno per l'anno bisestile. Tutte le sue indicazioni sono perfettamente sincronizzate tra loro

e si regolano facilmente attraverso la corona. Altre innovazioni che hanno debuttato nella famiglia Da Vinci sono il primo meccanismo al quarzo sviluppato in Svizzera, la prima cassa di IWC in ceramica nera a base di ossido di zirconio e il primo cronografo di manifattura mai realizzato a Schaffhausen.

Negli anni il design del Da Vinci ha spesso riflettuto un preciso spirito del tempo. Nella collezione attuale, IWC ripropone il classico design rotondo con lunetta a doppia cornice e anse mobili. La gamma include anche modelli esclusivi, alcuni dei quali tempestati di diamanti, in un diametro di 36 millimetri particolarmente indicato per il polso femminile.



Scansionate il codice QR per ricevere  
maggiori informazioni sulla collezione





## DA VINCI AUTOMATIC 36

REFERENZA 4583



REF. IW458312

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in pelle di alligatore blu scuro

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello del «Fiore della Vita» · Impermeabile 3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 36 mm · Spessore cassa 9,9 mm

## DA VINCI AUTOMATIC 36

REFERENZA 4583



**REF. IW458307**

in acciaio con quadrante argenté  
e bracciale in acciaio



**REF. IW458308**

in acciaio con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore rosso lampone  
e 54 diamanti, ca. 0,94 carati



**RETRO**

per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW458308)

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello del «Fiore della Vita» · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 36 mm · Spessore cassa 9,9 mm

## DA VINCI AUTOMATIC 36

REFERENZA 4583



**REF. IW458309**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro



**REF. IW458310**  
in oro rosso 18 carati  
con quadrante argenté,  
bracciale in oro rosso 18 carati  
e 54 diamanti, ca. 0,94 carati



**RETRO**  
per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW458310)

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello del «Fiore della Vita» · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 36 mm · Spessore cassa 9,9 mm

## DA VINCI AUTOMATIC MOON PHASE 36

REFERENZA 4593



REF. IW459306

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore blu scuro



REF. IW459307

in acciaio con quadrante argenté,  
cinturino in pelle di alligatore marrone scuro  
e 54 diamanti, ca. 0,94 carati



RETRO

per entrambe le referenze  
(nell'immagine IW459307)

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Indicazione delle fasi lunari ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello  
del «Fiore della Vita» · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 36 mm · Spessore cassa 11,7 mm

DA VINCI

## DA VINCI AUTOMATIC MOON PHASE 36

REFERENZA 4593



REF. IW459308

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore color bronzo

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Indicazione delle fasi lunari ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello  
del «Fiore della Vita» · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 36 mm · Spessore cassa 11,7 mm

## DA VINCI AUTOMATIC

REFERENZA 3566



**REF. IW356601**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW356602**

in acciaio con quadrante color ardoise  
e bracciale in acciaio



**REF. IW356605**

in acciaio con quadrante blu  
e bracciale in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati ·  
Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 40,4 mm · Spessore cassa 10,2 mm



# DA VINCI PERPETUAL CALENDAR CHRONOGRAPH

REFERENZA 3921



REF. IW392103

in acciaio con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 89630 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 43 mm · Spessore cassa 15,7 mm

DA VINCI

## DA VINCI PERPETUAL CALENDAR CHRONOGRAPH

REFERENZA 3921



REF. IW392101

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 89630 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Calendario perpetuo con indicazione di data, giorno della settimana, mese, anno a quattro cifre e indicazione perpetua delle fasi lunari · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 43 mm · Spessore cassa 15,7 mm

# DA VINCI TOURBILLON RÉTROGRADE CHRONOGRAPH

REFERENZA 3931



REF. IW393101

in oro rosso 18 carati con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore marrone scuro

---

Calibro di manifattura IWC 89900 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Indicazione retrograda della data · Tourbillon a minuti volante con dispositivo di arresto a ore 6 · Ancora e ruota dell'ancora con tecnologia Diamond Shell® · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Rotore in oro 18 carati · Vetro zaffiro con accentuata bombatura, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  3 bar · Cinturino in pelle di alligatore di Santoni · Diametro 44 mm · Spessore cassa 16,9 mm

DA VINCI





SWISS  
MADE

IWC  
SCHAFFHAUSEN  
MON 25

3926615

— DAL 1967 —

# AQUATIMER

**L'AQUATIMER, IDEALE PER LE IMMERSIONI CON LE BOMBOLE, CONVINCE PER LA SUA VERSATILITÀ E FA SEMPRE BELLA FIGURA ANCHE SULLA TERRAFERMA.**

Scivolare leggeri su variopinte barriere coralline e scoprire una flora e una fauna ricche di varietà: negli anni Sessanta sempre più persone imparano la tecnica dell'immersione con le bombole e iniziano a scoprire l'affascinante mondo sottomarino. A quel periodo risale anche lo sviluppo dei primi orologi subacquei di IWC. Prima dell'invenzione dei computer subacquei, per immergersi erano indispensabili orologi precisi e in grado di resistere sott'acqua, per avere sempre sotto controllo il tempo di immersione e prevenire i rischi di una risalita troppo rapida. L'Aquatimer, lanciato nel 1967, era impermeabile fino ad una profondità di 200 metri. Era inoltre provvisto di una ghiera girevole che consentiva la facile regolazione del tempo di immersione.

Una pietra miliare nella storia di questa famiglia di orologi sportivi è stata la collaborazione di IWC con Porsche Design. Il suo risultato, l'Ocean 2000, fu presentato nel 1982. Si trattava di uno dei primi orologi da polso con cassa in titanio, un materiale particolarmente robusto e leggero. Con una impermeabilità

di 200 bar era ottimizzato per profondità estreme fino a 2000 metri.

Nel 2014 è stato sviluppato IWC SafeDive®. Questo sistema innovativo garantisce che la ghiera girevole si possa spostare solo in senso antiorario e che il tempo di immersione non possa essere prolungato a causa di uno spostamento involontario. Un'ulteriore caratteristica dei modelli Aquatimer dell'attuale collezione è il facile sistema di sostituzione del cinturino, che consente, ad esempio, di passare rapidamente dal bracciale in acciaio al cinturino in caucciù. Questa funzione rende l'Aquatimer estremamente versatile: sviluppato come strumento per le immersioni subacquee, fa la sua bella figura anche sulla terraferma.



Scansionate il codice QR per ricevere maggiori informazioni sulla collezione



# AQUATIMER AUTOMATIC

REFERENZA 3290



**REF. IW329001**  
in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in caucciù nero



**REF. IW329002**  
in acciaio con quadrante nero  
e bracciale in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna-interna con IWC SafeDive® · Lancette, quadrante e ghiera girevole interna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  30 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino IWC · Diametro 42 mm · Spessore cassa 14,2 mm

# AQUATIMER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3768



**REF. IW376803**  
in acciaio con quadrante nero  
e cinturino in caucciù nero



**REF. IW376804**  
in acciaio con quadrante nero  
e bracciale in acciaio

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa ·  
Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con  
dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna-interna con IWC SafeDive® · Lancette, quadrante e ghiera girevole  
interna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  30 bar ·  
Sistema di sostituzione rapida del cinturino IWC · Diametro 44 mm · Spessore cassa 17 mm

AQUATIMER



AQUATIMER AUTOMATIC EDITION  
«EXPEDITION JACQUES-YVES COUSTEAU»

REFERENZA 3290



REF. IW329005

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in caucciù nero

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna-interna con IWC SafeDive® ·  
Lancette, quadrante e ghiera girevole interna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro  
bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello di un ritratto di Jacques-Yves Cousteau ·  
Impermeabile  $\infty$  30 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino IWC · Diametro 42 mm · Spessore cassa 14,2 mm

AQUATIMER

## AQUATIMER CHRONOGRAPH EDITION «EXPEDITION JACQUES-YVES COUSTEAU»

REFERENZA 3768



REF. IW376805

in acciaio con quadrante blu  
e cinturino in caucciù nero

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna-interna con IWC SafeDive® · Lancette, quadrante e ghiera girevole interna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello di un ritratto di Jacques-Yves Cousteau · Impermeabile ∞ 30 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino IWC · Diametro 44 mm · Spessore cassa 17 mm

## AQUATIMER CHRONOGRAPH EDITION «GALAPAGOS ISLANDS»

REFERENZA 3795



REF. IW 3795 02

in acciaio rivestito in caucciù  
con quadrante nero  
e cinturino in caucciù nero

---

Calibro di manifattura IWC 89365 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa ·  
Datario · Funzione cronografica per minuti e secondi · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto ·  
Ghiera girevole meccanica esterna-interna con IWC SafeDive® · Lancette, quadrante e ghiera girevole interna con parti luminescenti ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello di un'iguana marina ·  
Impermeabile  $\infty$  30 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino IWC · Diametro 44 mm · Spessore cassa 16,9 mm

AQUATIMER





## AQUATIMER CHRONOGRAPH EDITION «EXPEDITION CHARLES DARWIN»

REFERENZA 3795



REF. IW 379503

in bronzo con quadrante nero  
e cinturino in caucciù nero

---

Calibro di manifattura IWC 89365 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa ·  
Datario · Funzione cronografica per minuti e secondi · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto ·  
Ghiera girevole meccanica esterna-interna con IWC SafeDive® · Lancette, quadrante e ghiera girevole interna con parti luminescenti ·  
Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione sul fondello di un ritratto di Charles Darwin ·  
Impermeabile  $\infty$  30 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino IWC · Diametro 44 mm · Spessore cassa 16,9 mm

— DAL 1955 —

# INGENIEUR

**NEGLI ANNI CINQUANTA L'INGENIEUR FU LA RISPOSTA DI IWC AL RAPIDO AVANZAMENTO DEL PROGRESSO TECNOLOGICO ALL'INTERNO DELLE CASE.**

————— Gli anni Cinquanta sono stati l'epoca della crescita e del progresso. Sempre più dispositivi tecnologici, come radio, televisori o altoparlanti, iniziarono a fare il loro ingresso nelle case. Molte di queste conquiste della modernità creavano però dei campi magnetici, che potevano disturbare il funzionamento degli orologi meccanici. Pertanto IWC decise di sviluppare un orologio da polso dotato di una protezione straordinariamente efficace contro il magnetismo.

Il primo Ingenieur fu presentato nel 1955: era un classico orologio da uomo rotondo, con proporzioni ben definite e un quadrante dal look discreto. Tuttavia, all'interno della cassa si celavano ben due novità tecniche. Il movimento era protetto in maniera ottimale dagli influssi dei campi magnetici grazie a una gabbia interna in ferro dolce. Inoltre, nella referenza 666 IWC impiegava una variante del calibro 85, il primo movimento automatico sviluppato completamente a Schaffhausen. Ad alimentarlo era il sistema di ricarica automatica sviluppato dall'allora direttore tecnico

Albert Pellaton: una soluzione altamente efficiente perché, diversamente dalla maggior parte dei sistemi analoghi dell'epoca, sfruttava entrambe le direzioni di rotazione del rotore per tendere la molla di carica.

Nel 2017 IWC ha ripresentato l'Ingenieur nel classico design rotondo degli anni Cinquanta e Sessanta. Per l'Ingenieur Chronograph la manifattura ha inoltre utilizzato per la prima volta un movimento cronografico della famiglia dei calibri 69000.



Scansionate il codice QR per ricevere maggiori informazioni sulla collezione





IWC  
SCHAFFHAUS

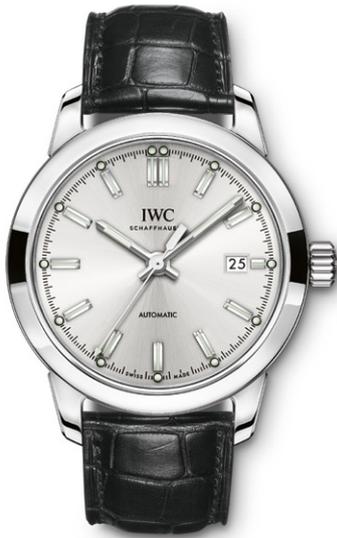
25

AUTOMATIC

SWISS MADE

# INGENIEUR AUTOMATIC

REFERENZA 3570



**REF. IW357001**

in acciaio con quadrante argenté  
e cinturino in pelle di alligatore nero



**REF. IW357002**

in acciaio con quadrante nero  
e bracciale in acciaio



**REF. IW357003**

in oro rosso 18 carati con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario ·  
Secondi centrali con dispositivo di arresto · Lancette e quadrante con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato,  
antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile  $\infty$  12 bar · Diametro 40 mm · Spessore cassa 10,3 mm

# INGENIEUR CHRONOGRAPH

REFERENZA 3808



REF. IW380801

in acciaio con quadrante argente  
e bracciale in acciaio



REF. IW380802

in acciaio con quadrante blu  
e bracciale in acciaio



RETRO

per entrambe le referenze

Calibro di manifattura IWC 69375 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Datario · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Lancette e quadrante con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile ∞ 12 bar · Diametro 42,3 mm · Spessore cassa 14,9 mm

INGENIEUR

# INGENIEUR CHRONOGRAPH

REFERENZA 3808



REF. IW380803

in oro rosso 18 carati con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di alligatore nero

---

Calibro di manifattura IWC 69375 (famiglia dei calibri 69000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 46 ore a carica completa · Datario · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Lancette e quadrante con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile ∞ 12 bar · Diametro 42,3 mm · Spessore cassa 14,9 mm

# INGENIEUR PERPETUAL CALENDAR DIGITAL DATE-MONTH

REFERENZA 3818



REF. IW381802

in titanio con quadrante color ardoise  
e cinturino in pelle di vitello nero

Calibro di manifattura IWC 89801 (famiglia dei calibri 89000) · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Calendario perpetuo · Grande datario con indicazione a due cifre del giorno e del mese · Indicazione dell'anno bisestile · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Rotore in oro 18 carati · Lancette e quadrante con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile  $\infty$  12 bar · Diametro 45 mm · Spessore cassa 17,4 mm · Edizione limitata di 100 esemplari

INGENIEUR



---

# IWC SCHAFFHAUSEN E IL MONDO DELL'AUTOMOBILISMO



Official Team Partner

**IWC**  
SCHAFFHAUSEN



**AMG**  
**PETRONAS**  
MOTORSPORT



Dal 2013 IWC è Official Engineering Partner del Mercedes-AMG Petronas Motorsport Team

————— I paralleli tra lo sport motoristico e l'arte orologiera sono numerosi: entrambe le discipline richiedono un engineering di alta precisione, materiali d'avanguardia, prestazioni eccelse e costante innovazione, ma anche spirito pionieristico, lavoro di squadra e passione. Per questo IWC si impegna da molti anni nel campo delle corse automobilistiche. La prima pietra è stata posta nel 2004 avviando la partnership con Mercedes-AMG, il marchio high-performance di Mercedes-Benz. Come logico proseguimento, nel 2013 IWC è diventata Official Engineering Partner del Mercedes-AMG Petronas Motorsport Team.

#### LA CLASSE REGINA DEGLI SPORT AUTOMOBILISTICI

Nella classe regina degli sport automobilistici una frazione di secondo può decidere tra la vittoria e la sconfitta: perché quando i team migliori si sfidano sui circuiti più celebri del mondo, i margini sono davvero strettissimi. In F1™ ingegneri e specialisti di aerodinamica si spingono fino ai limiti del

tecnicamente possibile. Ma la F1™ è anche ricerca sui materiali: perché spesso sono proprio loro a fare la differenza, pensiamo per esempio ai compositi high-tech rinforzati con fibre. Nel settore orologiero i progettisti sviluppano meccanismi complessi composti da innumerevoli componenti, che devono funzionare in modo affidabile in uno spazio ridottissimo e, in certi casi, resistere a sollecitazioni estreme. In veste di Official Engineering Partner del Mercedes-AMG Petronas Motorsport Team, IWC esalta e valorizza le analogie tecniche tra lo sport motoristico e l'arte orologiera.



Spirito pionieristico, lavoro di squadra, passione: elementi indispensabili tanto in F1™ quanto nell'industria orologiera



IWC  
SCHAFFHAUSEN



IWC  
SCHAFFHAUSEN

— DAL 1868 —

# MANIFATTURA

**NEL NUOVO MANUFATURZENTRUM IWC CONTINUA A PORTARE AVANTI CON COERENZA I PRINCIPI DEL SUO FONDATORE, UNENDO OGGI COME ALLORA L'ARTIGIANALITÀ OROLOGIERA TRADIZIONALE AI PIÙ MODERNI METODI DI PRODUZIONE E ALLE TECNOLOGIE PIÙ AVANZATE.**

————— Nel 1868 il pioniere dell'arte orologiera Florentine Ariosto Jones lasciò Boston per recarsi in Svizzera, armato di una coraggiosa idea imprenditoriale. Il suo sogno era quello di combinare i moderni processi di produzione statunitensi con l'arte manifatturiera degli orologiai svizzeri, al fine di realizzare i migliori orologi da tasca dell'epoca.

A Schaffhausen trovò il sostegno di investitori e politici disposti ad aiutarlo nella realizzazione della sua visione. Fondò quindi la sua «International Watch Company» in questa piccola cittadina della Svizzera nordorientale dove, per di più, poteva utilizzare l'energia idroelettrica del Reno per azionare le sue macchine. Nel giro di pochi anni, Jones creò un'infrastruttura in grado di produrre migliaia di movimenti di orologi all'anno. I «calibri Jones», basati su una strategia di piattaforma, erano provvisti di ponti a tre quarti. Questa caratteristica costruttiva, tipica degli orologi americani, conferiva loro una maggiore stabilità e consentiva una produzione più semplice ed efficiente dei piccoli componenti.

In tal modo Jones non solo gettò le basi di quell'approccio ingegneristico che ancor oggi caratterizza IWC, ma fu anche il pioniere della produzione industrializzata di orologi meccanici in Svizzera.

Nel nuovo Manufakturzentrum IWC continua a portare avanti con coerenza i principi del suo fondatore, unendo oggi come allora l'artigianalità orologiera tradizionale ai più moderni metodi di produzione e alle tecnologie più avanzate. Per la fabbricazione di movimenti e casse vengono impiegate macchine di nuovissima generazione. Per il montaggio dei movimenti di manifattura e delle complicazioni, invece, IWC continua ad affidarsi all'insuperabile precisione del lavoro artigianale. È solo grazie alle mani esperte dell'orologiaio che il cuore meccanico di un orologio IWC inizia a battere.



Nel nuovo Manufakturzentrum IWC combina una tradizione orologiera secolare con  
metodi di produzione all'avanguardia e tecnologie innovative

MANIFATTURA

---

## MACCHINE MODERNISSIME, MANI ABILI E OCCHI ESPERTI

Il nuovo Manufakturzentrum di IWC, inaugurato nel 2018, riunisce sotto uno stesso tetto la produzione dei componenti dei movimenti, dei calibri di manifattura e delle casse. Tutti i processi sono stati ottimizzati per assicurare una lavorazione ottimale e quindi una perfetta qualità. L'intera catena del valore, dalla materia prima fino alla realizzazione dei singoli componenti e all'assemblaggio finale dei movimenti di manifattura, è ospitata in sequenza logica su un unico piano dell'edificio.

La nuova struttura però non offre solo condizioni ideali per la produzione e postazioni di lavoro ergonomiche per i dipendenti: anche la sua architettura è degna di nota, e ricorda un padiglione espositivo dal gusto modernamente classico. Un mix tra galleria d'arte, atelier ed esposizione tecnologica che incarna perfettamente lo spirito del marchio IWC. Nel reparto «Fabbricazione dei componenti del movimento» vengono prodotti circa 1500 pezzi diversi: alcuni molto complessi come platine, ponti o rotori, altri minuscoli come leve di comando, molle o elementi di fissaggio. Tra i compiti di questo reparto c'è anche la fabbricazione di componenti per le complicazioni, come il calendario perpetuo o il tourbillon.

Gli orologi meccanici sono meccanismi molto sofisticati che, una volta al polso, dovranno funzionare senza pause. Per questo motivo le esigenze in materia di precisione sono estremamente elevate. Una platina per la famiglia dei calibri 52000, per esempio, ha circa 400 caratteristiche geometriche, che nel processo di fresatura devono essere riprodotte con tolleranze nell'ordine di pochi millesimi di millimetro. Per questo la maggior parte delle fasi di lavorazione sono automatizzate: solo le stazioni

di tornitura e fresatura computerizzate sono in grado di realizzare componenti della qualità richiesta. Queste macchine sono in grado di lavorare contemporaneamente più pezzi grezzi in ottone, cambiando automaticamente gli strumenti e le posizioni di lavorazione.

Nel reparto «Galvanizzazione» i componenti vengono sottoposti a trattamenti superficiali per garantirne le proprietà specifiche. Gli aspetti fondamentali sono la protezione dalla corrosione e l'estetica. Uno strato protettivo in nichel e rodio impedisce per esempio che i componenti in ottone si opacizzino, sviluppando una patina, e conferisce loro una gradevole colorazione bianco-argento. Segue poi il reparto «Montaggio». Mentre nel reparto «Fabbricazione dei componenti» il grado di automazione è molto elevato, l'assemblaggio dei calibri di manifattura è tuttora un complesso lavoro manuale. Nel premontaggio le platine e i ponti, i cosiddetti «ébauches», vengono completati con altri componenti, e i gruppi così predisposti vengono infine inviati alle linee di montaggio vere e proprie.

Queste si basano su un concetto che riprende l'idea visionaria del fondatore di IWC Florentine Ariosto Jones e la sviluppa ulteriormente. Suddividendo il processo di montaggio in svariate sezioni, per ogni fase di lavoro è possibile impiegare un esperto con un know-how specifico. Questo approccio garantisce un livello di qualità molto elevato. Poiché anche solo minuscole particelle di polvere o sporchie possono pregiudicare il funzionamento del movimento di un orologio, il montaggio avviene in un'atmosfera protetta e asettica, in condizioni analoghe a quelle presenti nella realizzazione di chip per computer.



La fabbricazione dei componenti dei movimenti, dei calibri di manifattura e delle casse è riunita sotto un unico tetto

MANIFATTURA



Dal 1903 il logo «Probus Scafusia» in questa forma rappresenta la promessa di qualità di IWC

Nel reparto «Réglage» i movimenti già montati vengono regolati secondo i rigorosi requisiti di IWC. I «régleurs» misurano la precisione di marcia in sei diverse posizioni sul cronocomparatore. La regolazione della molla a spirale e dello scappamento viene eseguita con un meticoloso lavoro manuale.

Nel montaggio finale il quadrante e le lancette vengono montati sui movimenti. Segue l'inserimento nella cassa e l'adattamento degli alberi di carica. Solo dopo un rigoroso controllo finale gli orologi sono pronti per lasciare la manifattura. Un rodaggio di dieci giorni assicura che i processi micromeccanici all'interno del movimento si stabilizzino e che tutti i lubrificanti si distribuiscono uniformemente. Trascorso questo periodo, si verificano di nuovo la precisione di marcia e l'impermeabilità all'acqua e all'aria e si eseguono controlli finali di tipo funzionale ed estetico.

Nella vita reale, un orologio meccanico può essere sottoposto a forti sollecitazioni: per esempio quando il proprietario pratica sport subacquei, golf o mountainbike. Il laboratorio di IWC si assicura che i segnatempo di Schaffhausen siano perfettamente idonei per l'uso quotidiano. In questa modernissima

struttura di collaudo e omologazione, ogni nuovo segnatempo di IWC viene testato intensamente per svariati mesi. Circa trenta severissimi test simulano quasi tutto ciò che può accadere a un orologio.

Nelle prove di resistenza agli urti, i segnatempo vengono agitati per ore o colpiti con fino a 5000 volte la forza di accelerazione di gravità. Durante i vari test di usura, i componenti che subiscono il maggior numero di sollecitazioni meccaniche, come la ricarica o i pulsanti, vengono sottoposti a prove di resistenza assai severe. Il programma di collaudo comprende anche accurati test climatici, di corrosione e di esposizione ai raggi UV. Solo se la serie zero avrà dissipato ogni minimo dubbio, i prodotti saranno pronti per la realizzazione in serie.

L'intero processo di sviluppo di un orologio, dal design al controllo finale, passando per la progettazione del movimento e della cassa, la realizzazione dei componenti e il montaggio, è accompagnato da un rigoroso sistema di gestione della qualità. I più moderni metodi scientifici, come simulazioni computerizzate, videocamere ad alta velocità o misuratori laser, assicurano che ciascun orologio IWC soddisfi la promessa di qualità «Probus Scafusia» e che possa accompagnare fedelmente il suo proprietario per tutta la vita.

---

## IL CUORE PULSANTE DI OGNI MACCHINA DEL TEMPO

Il movimento è il cuore di un orologio meccanico. L'energia accumulata nel bariletto muove il ruotismo su cui sono montate le lancette. La fine di questa catena è costituita dallo scappamento ad ancora e dal bilanciere. Le alternanze del bilanciere determinano la frequenza con cui lo scappamento attiva il ruotismo per poi arrestarlo di nuovo. Una frequenza di 4 hertz corrisponde a 28800 alternanze del bilanciere ogni ora. Numerosi movimenti di manifattura però non indicano solo l'ora e la data, ma muovono anche complicazioni come un cronografo, un calendario perpetuo o un tourbillon.

Nella progettazione dei movimenti, oltre che alla massima precisione, IWC dedica molta attenzione anche ad un'elevata efficienza e ad una struttura robusta. Il sistema di ricarica Pellaton e quello a cricchetti, per esempio, sfruttano entrambe le direzioni di rotazione del rotore per tendere la molla di carica. I costruttori curano anche l'integrazione dei componenti e la massima robustezza e resistenza dei ponti e semiponti. I movimenti di manifattura di Schaffhausen, esteticamente simili ai blocchi motore delle auto sportive, sono quindi perfettamente idonei all'uso quotidiano e in grado di resistere anche alle più intense sollecitazioni.

La famiglia dei calibri 52000 riunisce un gruppo di movimenti automatici particolarmente performanti. Dispongono del sistema di ricarica Pellaton, dotato di componenti in ceramica praticamente esenti da usura, che grazie ai due barilotti assicura un'autonomia di marcia di sette giorni.

Leggermente più piccoli sono i movimenti della famiglia dei calibri 82000, anch'essi dotati del sistema di ricarica Pellaton. I calibri di queste due famiglie muovono anche complicazioni come il calendario perpetuo. I movimenti automatici della famiglia dei calibri 32000 offrono un'autonomia di marcia di tre giorni, resa possibile tra l'altro da componenti in silicio e da lubrificanti innovativi. Infine, la famiglia dei calibri 51000 viene utilizzata per azionare complicazioni come il tourbillon e il calendario perpetuo.

I movimenti a carica manuale della famiglia dei calibri 59000 offrono un'autonomia di marcia di otto giorni e devono essere caricati solo una volta alla settimana. Il bilanciere senza racchetta e la spirale Breguet curvata a mano garantiscono un'elevata precisione di marcia.

La famiglia dei calibri 69000 riunisce movimenti cronografici robusti e affidabili, dotati di una classica struttura con ruota a colonne e alimentati da un sistema di carica a cricchetti bidirezionale. I cronografi della famiglia dei calibri 89000 visualizzano le ore e i minuti cronometrati in modo combinato su un totalizzatore a «ore 12». In questo modo i tempi cronografici possono essere letti facilmente e in modo intuitivo come l'ora.



Il calendario perpetuo di IWC tiene anche conto degli anni bisestili;  
il cursore dei secoli in dotazione con l'orologio concluderà la sua funzione di indicatore il 31 dicembre 2499

## LE FAMIGLIE DEI CALIBRI



### FAMIGLIA DEI CALIBRI 52000

Calibro	Spessore	Diametro movimento di base	Frequenza <sup>a)</sup>	Rubini	Carica <sup>b)</sup>	Autonomia di marcia	Data	Funzioni speciali	Referenze
52010	7,5 mm	37,8 mm	28800 A/h/4 Hz	31	A	7 giorni	X	–	5007, 5010
52110	7,5 mm	37,8 mm	28800 A/h/4 Hz	31	A	7 giorni	X	–	5010
52610	9,0 mm	37,8 mm	28800 A/h/4 Hz	54	A	7 giorni	X	Calendario perpetuo, indicazione delle fasi lunari	5033
52615	9,0 mm	37,8 mm	28800 A/h/4 Hz	54	A	7 giorni	X	Calendario perpetuo, doppia fase lunare	5034

<sup>a)</sup> A/h = alternances à l'heure = alternanze l'ora    <sup>b)</sup> A = carica automatica, M = carica manuale

## FAMIGLIA DEI CALIBRI 32000



## FAMIGLIA DEI CALIBRI 51000



### FAMIGLIA DEI CALIBRI 32000

Calibro	Spessore	Diametro movimento di base	Frequenza <sup>a)</sup>	Rubini	Carica <sup>b)</sup>	Autonomia di marcia	Data	Funzioni speciali	Referenze
32110	4,2 mm	28,2 mm	28800 A/h/4 Hz	21	A	3 giorni	X	–	3268, 3269

### FAMIGLIA DEI CALIBRI 51000

Calibro	Spessore	Diametro movimento di base	Frequenza <sup>a)</sup>	Rubini	Carica <sup>b)</sup>	Autonomia di marcia	Data	Funzioni speciali	Referenze
51900	8,9 mm	37,8 mm	19800 A/h/2,75 Hz	44	A	7 giorni	X	Tourbillon, data retrograda	5046
51950	9,3 mm	37,8 mm	19800 A/h/2,75 Hz	54	A	7 giorni	X	Tourbillon, calendario perpetuo, indicazione delle fasi lunari	5045

<sup>a)</sup> A/h = alternances à l'heure = alternanze l'ora <sup>b)</sup> A = carica automatica, M = carica manuale

## FAMIGLIA DEI CALIBRI 59000



## FAMIGLIA DEI CALIBRI 69000



### FAMIGLIA DEI CALIBRI 59000

Calibro	Spessore	Diametro movimento di base	Frequenza <sup>a)</sup>	Rubini	Carica <sup>b)</sup>	Autonomia di marcia	Data	Funzioni speciali	Referenze
59210	5,8 mm	37,8 mm	28800 A/h / 4 Hz	30	M	8 giorni	X	–	5101
59235	7,3 mm	37,8 mm	28800 A/h / 4 Hz	30	M	8 giorni	X	Grande datario	5105
59360	7,6 mm	37,8 mm	28800 A/h / 4 Hz	36	M	8 giorni	X	Cronografo monopulsante	5153
59800	7,3 mm	37,8 mm	28800 A/h / 4 Hz	30	M	8 giorni	X	Indicazione delle fasi lunari	5164
59900	8,2 mm	37,8 mm	28800 A/h / 4 Hz	38	M	8 giorni	X	Tourbillon con dispositivo di arresto, data retrograda	5165

### FAMIGLIA DEI CALIBRI 69000

Calibro	Spessore	Diametro movimento di base	Frequenza <sup>a)</sup>	Rubini	Carica <sup>b)</sup>	Autonomia di marcia	Data	Funzioni speciali	Referenze
69355	7,0 mm	30 mm	28800 A/h / 4 Hz	27	A	46 h	–	Cronografo	3716
69375	7,9 mm	30 mm	28800 A/h / 4 Hz	33	A	46 h	X	Cronografo	3808
69380	7,9 mm	30 mm	28800 A/h / 4 Hz	33	A	46 h	X	Cronografo, giorno della settimana	3879, 3891

<sup>a)</sup> A/h = alternances à l'heure = alternanze l'ora <sup>b)</sup> A = carica automatica, M = carica manuale

## FAMIGLIA DEI CALIBRI 82000



## FAMIGLIA DEI CALIBRI 89000



### FAMIGLIA DEI CALIBRI 82000

Calibro	Spessore	Diametro movimento di base	Frequenza <sup>a)</sup>	Rubini	Carica <sup>b)</sup>	Autonomia di marcia	Data	Funzioni speciali	Referenze
82200	6,6 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	31	A	60 h	-	-	3583
82650	7,8 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	46	A	60 h	X	Calendario perpetuo, indicazione delle fasi lunari	3442
82835	7,0 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	22	A	60 h	X	Indicazione delle maree, doppia fase lunare	3440

### FAMIGLIA DEI CALIBRI 89000

Calibro	Spessore	Diametro movimento di base	Frequenza <sup>a)</sup>	Rubini	Carica <sup>b)</sup>	Autonomia di marcia	Data	Funzioni speciali	Referenze
89361	7,5 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	38	A	68 h	X	Cronografo, funzione flyback	3907
89365	7,5 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	36	A	68 h	X	Cronografo, funzione flyback	3795
89630	9,0 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	51	A	68 h	X	Cronografo, calendario perpetuo, indicazione delle fasi lunari, funzione flyback	3921, 3922
89760	8,4 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	39	A	68 h	X	Cronografo, funzione flyback, funzione del tempo universale	3950
89801	9,9 mm	37 mm	28800 A/h/4 Hz	51	A	68 h	X	Cronografo, calendario perpetuo digitale, funzione flyback	3818
89900	9,9 mm	30 mm	28800 A/h/4 Hz	42	A	68 h	X	Cronografo, funzione flyback, tourbillon con dispositivo di arresto, data retrograda	3931, 3940

<sup>a)</sup> A/h = alternances à l'heure = alternanze l'ora <sup>b)</sup> A = carica automatica, M = carica manuale

---

## MATERIALI DELLE CASSE INNOVATIVI PER OGNI ESIGENZA

Ogni materiale ha delle proprietà specifiche e offre determinati vantaggi. L'acciaio è longevo e inossidabile, l'oro ha un peso relativamente elevato ed è simbolo di lusso ed eleganza. La ricerca del materiale che meglio risponde alle esigenze funzionali ed estetiche di ciascun orologio è una componente centrale dell'approccio ingegneristico di IWC. Fin dagli anni Ottanta la manifattura ha acquisito una competenza esclusiva nello sviluppo e nella lavorazione di materiali innovativi per le casse dei propri orologi.

### MATERIALI INNOVATIVI PER LE CASSE

Nel 1980, con il cronografo in titanio IWC Porsche Design, IWC presentò uno dei primi orologi da polso al mondo realizzato in questo materiale. Il titanio è estremamente robusto ed è circa un terzo più leggero dell'acciaio. Convince inoltre per l'ottima tollerabilità sulla pelle e per l'accattivante colore grigio opaco. Nel 2013 IWC ha impiegato per la prima volta l'alluminuro di titanio, una lega di titanio e alluminio ancora più leggera e stabile del titanio puro e con una colorazione più scura.

Nel 1986, con il Da Vinci Calendario Perpetuo, IWC presentò il primo orologio da polso di serie con cassa in ceramica nera a base di ossido di zirconio. La ceramica è più leggera e più dura dell'acciaio, assolutamente antigraffio e piacevolmente vellutata al tatto. Per gli orologi se ne utilizza una variante tecnica ottenuta da polveri policristalline, a cui vengono miscelati degli speciali additivi. Si ottiene così una massa omogenea, che viene poi modellata e cotta in forno. Durante questa cosiddetta sinterizzazione la ceramica si restringe di circa un terzo: la perdita dimensionale deve essere quindi calcolata già in fase

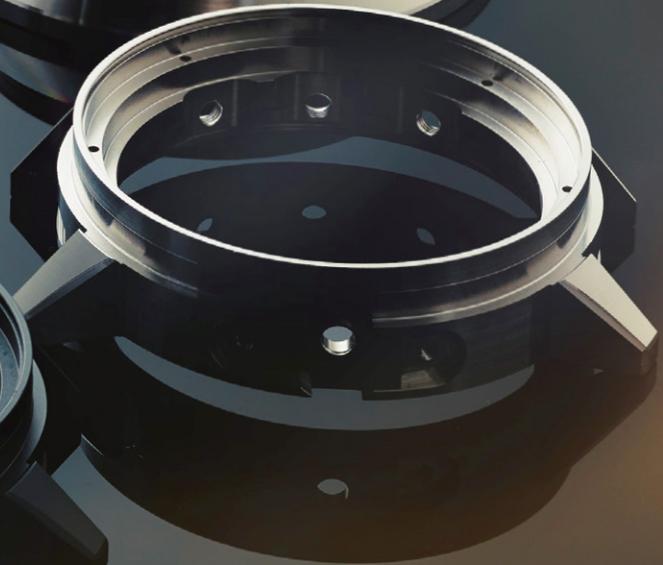
di costruzione. Negli ultimi anni IWC ha lanciato anche casse in ceramica nera ad alte prestazioni a base di carburo di boro, ceramica marrone al nitruro di silicio e ceramica color sabbia all'ossido di zirconio.

L'innovazione più recente della manifattura di Schaffhausen nell'ambito dei materiali è il Ceratanium®. Questo materiale sviluppato da IWC è leggero e infrangibile come il titanio, ma ha una superficie dura e resistente ai graffi come quella della ceramica. Alla base c'è una speciale lega di titanio, con cui vengono realizzati tutti i componenti della cassa. Segue poi un trattamento in forno, durante il quale ha luogo una cosiddetta transizione di fase: la superficie del materiale si ceramizza acquistando un colore nero opaco. Il Ceratanium® consente per la prima volta di realizzare anche tutti i componenti applicati della cassa, come i pulsanti o la fibbia ad ardiglione, in un design «jet black» completamente nero, senza ricorrere a rivestimenti.



Grazie al trattamento in forno, la superficie del Ceratanium® sviluppa le tipiche proprietà della ceramica e acquista un esclusivo colore nero opaco





---

**I PEZZI GREZZI VENGONO  
LAVORATI UNO PER UNO SU  
STAZIONI DI TORNITURA E  
FRESATURA COMPUTERIZZATE.**

---

Con Armor Gold® IWC ha introdotto un nuovo materiale che vanta valori di durezza molto superiori a quelli delle tradizionali leghe di oro rosso. Per ottenerli, la microstruttura della lega d'oro viene alterata con un sofisticato procedimento.

Tra le specialità degli ingegneri di Schaffhausen si annoverano anche le casse in platino, il metallo prezioso in assoluto più raro, costoso e puro. Il platino è assolutamente inalterabile e affascina per la sua bianca ed esclusiva lucentezza.

Per le casse in bronzo, IWC utilizza il cosiddetto bronzo all'alluminio, che oltre al rame contiene anche alluminio e ferro. Grazie alla sua composizione specifica, questa lega è quasi il 50 per cento più dura del bronzo standard, praticamente al livello dell'acciaio, e presenta inoltre una migliore biocompatibilità. La particolarità del bronzo è che con il tempo sviluppa una patina molto caratteristica, che fa di ogni orologio un pezzo unico.

Anche la più semplice cassa di orologio è costituita da numerosi componenti. Se poi si aggiungono funzioni particolari, come ghiera girevoli o pulsanti, si può arrivare a svariate dozzine di singoli elementi. I pezzi grezzi vengono lavorati uno per uno su stazioni di tornitura e fresatura computerizzate. A seconda del materiale e del modello, da una barra di metallo lunga 1 metro si possono ricavare da trenta a cinquanta casse. Il solo processo di fresatura può richiedere diverse ore.

Dopo la truciolatura, le casse vengono lucidate nel reparto «Lavorazione delle superfici». La pulizia e i controlli finali avvengono in un'atmosfera protetta e asettica e sono svolti rigorosamente a mano. Nessuna macchina, infatti, è in grado di valutare la qualità di una superficie meglio di un occhio esperto.

**PROTETTI IN MODO OTTIMALE  
CONTRO GLI INFLUSSI ESTERNI**

Vetro, cassa, guarnizioni e fondello dell'orologio assicurano un'efficace protezione da acqua o polvere nell'uso quotidiano. L'impermeabilità all'acqua viene indicata in bar e verificata singolarmente per ciascun orologio nell'ambito dei controlli finali.

Alcuni modelli, come quelli della famiglia dei Pilot's Watches, sono dotati di una gabbia in ferro dolce che protegge efficacemente il movimento dall'azione dei campi magnetici, che possono disturbare la precisione di marcia. La gabbia in ferro dolce è composta da quadrante, anello del movimento e fondo della cassa interna. Come una gabbia di Faraday, devia il magnetismo attorno al movimento dell'orologio, proteggendone i delicati componenti interni.

Per i vetri, IWC utilizza esclusivamente vetro zaffiro, il più duro in assoluto. Composto di zaffiro sintetico, è estremamente resistente ai graffi e poco sensibile agli urti.

— ASSISTENZA E INFORMAZIONI —

## GLI OROLOGIAI DI IWC GARANTISCONO LA MIGLIORE ASSISTENZA POSSIBILE

Ogni orologio IWC è un capolavoro di ingegneria e meccanica di precisione, ed è stato montato e regolato a mano secondo la migliore tradizione orologiera nella manifattura di Schaffhausen. Solo al termine di questo complesso lavoro manuale il sofisticato meccanismo, composto da centinaia di singoli componenti, viene finalmente attivato e inizia a battere come un cuore all'interno dell'orologio. Le oscillazioni uniformi del bilanciere suddividono la giornata con assoluta precisione e affidabilità in 86 400 secondi, scandendo costantemente il tempo giorno dopo giorno, anno dopo anno, da una generazione all'altra.



I singoli componenti del movimento vengono smontati  
con la massima cura

Un orologio meccanico lavora ininterrottamente ed è continuamente sottoposto a sollecitazioni, talvolta molto elevate. Come ogni altro strumento di precisione meccanico, richiede quindi una manutenzione regolare da parte di un esperto. Gli orologiai di IWC, che vantano una formazione specifica, sono tra i migliori in assoluto. Con competenza, cura e passione si occupano in tutto il mondo della manutenzione e della riparazione degli orologi di Schaffhausen. Oltre che dei giusti strumenti tecnici, dispongono anche di una lunga e comprovata esperienza nel settore dell'alta orologeria. Con occhio attento e mano precisa si prendono cura dei complessi segnatempo meccanici di IWC, garantendo la migliore assistenza possibile.

Oltre alla casa madre di Schaffhausen, i clienti di IWC hanno a disposizione una rete mondiale che comprende oltre 25 centri di assistenza ufficiali, le numerose boutique IWC e i rivenditori autorizzati. Chi sottopone regolarmente il proprio orologio a manutenzione può stare certo che quell'amato segnatempo lo accompagnerà per molti decenni, preciso e affidabile come il giorno in cui ha lasciato la manifattura di IWC.

## IMMAGINI

Burki & Scherer AG, Oftringen · Christopher Busch, Wennigsen · Goodbye Limits GmbH, Zurigo · Heinz Hasler, Schaffhausen · I-réel, Parigi · IWC Schaffhausen, Schaffhausen · Valentin Jeck, Stäfa · Michael Muller, Los Angeles · Reprosca Group AG, Ottenbach · Hans-Ruedi Rohrer, Zurigo · Felix Streuli, Langnau a/A · Creative Syndicate, Parigi · Anthony Tâche, Losanna · Romain Hugault, Francia · Le Truc, Ginevra

Fotografie e copyright per la Laureus Sport for Good Foundation: Getty Images, Monaco · Laureus Sport for Good Foundation, Londra

Creazione e realizzazione: IWC Schaffhausen, Schaffhausen

## FONTI

Getty Images, Monaco · Laureus Sport for Good Foundation, Londra · Stadtarchiv Schaffhausen, Schaffhausen · Antoine de Saint Exupéry Youth Foundation, Parigi · © Antoine de Saint Exupéry Estate

Per la presente pubblicazione, IWC utilizza carta prodotta con criteri di rispetto dell'ambiente. In tal modo promuove un'economia forestale sostenibile, finalizzata alla protezione delle foreste in Europa.

IWC Schaffhausen, Baumgartenstrasse 15, CH-8201 Schaffhausen, Svizzera, tel. +41 (0)52 235 75 65, fax +41 (0)52 235 75 01, info@iwc.com, www.iwc.com

© Copyright 2020, IWC Schaffhausen · Printed in Germany

## INFORMAZIONI TECNICHE

Con riserva di modifiche tecniche e di altra natura, nonché di disponibilità di modelli e linee di prodotti. Le informazioni qui contenute si riferiscono esclusivamente ai singoli modelli specificatamente menzionati o sono di carattere generale. Considerata l'elevata quantità di lavoro fatto a mano, tutte le indicazioni fornite sono soggette a una tolleranza di costruzione. Le illustrazioni in questo catalogo possono presentare orologi con dotazioni speciali o ordinate da singoli clienti, disponibili soltanto su richiesta o con sovrapprezzo. Non tutti gli orologi presentati in questo catalogo sono illustrati a grandezza originale. Per ragioni di stampa le immagini degli orologi possono presentare variazioni di colore. Anche l'immagine del lato interno dei cinturini in pelle di Santoni può differire dall'originale. Occorre inoltre tenere presente che, nel caso di materiali naturali come la pelle, non si possono escludere diversità di aspetto e colorazione. I materiali naturali non sono adatti all'impiego in e sott'acqua.

La posizione dei fori delle viti e delle incisioni sui fondelli della cassa serrati a vite può variare da orologio a orologio.

Con il termine «pietre» (chiamate anche «pietre sintetiche», «cuscinetti» o «rubini» per via del loro colore generalmente rosso) si intendono le pietre funzionali prodotte in modo sintetico con il corindone e impiegate per la loro capacità di ridurre l'attrito e di opporsi efficacemente all'usura. Sono usate come elementi di supporto e fissaggio, per parti dello scappamento e dell'organo regolatore nonché per alcuni componenti ad esempio dei movimenti automatici, dei cronografi e delle ripetizioni minuti. Rispetto a quello naturale, il rubino sintetico possiede una struttura dei cristalli più omogenea, a parità di proprietà fisiche e chimiche. Per questo motivo, oltre che per la sua purezza, oggi viene generalmente preferito a quello naturale.

A seconda delle esigenze tecniche in termini di tenuta, durezza, resistenza alla pressione e all'usura vengono impiegate anche «pietre sintetiche» che, a causa della loro specifica composizione, si distinguono dai rubini sintetici e/o dalle pietre funzionali sintetiche, in particolare per il colore, ad esempio bianco-trasparente. Anche queste «pietre sintetiche» hanno proprietà fisiche e chimiche analoghe a quelle dei rubini naturali e perciò, una volta lavorate, presentano superfici con caratteristiche strutturali ad essi paragonabili.

L'indicazione del numero di «pietre» di un movimento IWC comprende tutte le pietre funzionali prodotte sinteticamente in esso presenti.

I termini «pietre», «pietre sintetiche», «cuscinetti» e «rubini» corrispondono al termine inglese, altrettanto diffuso, di «jewels».

Oggi è altresì possibile produrre anche parti del movimento quali ruote, camme a disco e altri elementi con l'utilizzo di «pietre» classiche. Tali componenti non sono inclusi nel numero dei «jewels».

Il Ceratanium® è composto da una lega di titanio la cui superficie si trasforma in uno strato di ceramica quando sottoposta ad uno specifico trattamento termico. Non si tratta quindi di un rivestimento tradizionale, bensì di uno strato di diffusione che è parte integrante del materiale. Questo rende il Ceratanium® particolarmente resistente e antigraffio. È circa il 33 per cento più leggero dell'acciaio e possiede un'eccellente dermocompatibilità.

Tutti gli orologi Aquatimer sono dotati di una ghiera girevole esterna-interna per la regolazione del tempo di immersione. IWC SafeDive® assicura che la ghiera girevole interna si muova soltanto ruotando la lunetta esterna in senso antiorario. In questo modo, anche in caso di spostamento involontario della ghiera girevole esterna, non si rischia mai di superare la cosiddetta «ora zero», ovvero il tempo massimo di risalita in superficie senza soste di decompressione. Le istruzioni dettagliate sono riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

Diamond Shell® è un rivestimento in diamante applicato ai componenti meccanici del movimento. Si forma grazie alla deposizione chimica da vapore (Chemical Vapour Deposition, abbreviato CVD), un procedimento che permette di realizzare strati sottili e particolarmente resistenti di materiale pregiato e altamente performante. Questo tipo di rivestimento in diamante, usato in particolare per la levetta e la ruota dell'ancora, riduce l'attrito dei componenti, rendendo l'orologio più efficiente ed estendendone l'autonomia di marcia.

Armor Gold® è una versione speciale di una classica lega di oro rosso, che presenta una microstruttura migliorata con valori di durezza molto più elevati.

Ceratanium®, IWC SafeDive®, Diamond Shell® e Armor Gold® sono marchi di IWC Schaffhausen, registrati in numerosi paesi nel mondo.

Le immagini hanno puramente scopo illustrativo. In California tutti gli orologi IWC vengono venduti con cinturini in materiali conformi alle disposizioni di legge locali. Per maggiori informazioni, contattare il nostro centralino al numero +1 855 219 1577 oppure inviare una e-mail a: concierge-usa@iwc.com

Collezione 2020/2021, valido dal: marzo 2020



Taking pride in protecting the environment.



VISITATE IL NOSTRO SITO WEB  
[WWW.IWC.COM](http://WWW.IWC.COM)

